

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 601/2003 af 2. april 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 602/2003 af 2. april 2003 om fastsættelse af, i hvilken udstrækning ansøgninger om importrettigheder indgivet i marts 2003 for frosset oksekød til forarbejdning kan imødekommes	3
	Kommissionens forordning (EF) nr. 603/2003 af 2. april 2003 om fastsættelse af importtold for ris	4
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 604/2003 af 2. april 2003 om salg ved periodisk licitation af oksekød fra visse interventionsorganer til forarbejdning i EF	7
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 605/2003 af 2. april 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 851/2002 for så vidt angår attestmodellen	13
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 606/2003 af 2. april 2003 om godkendelse af den kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager, som Israel foretager inden importen i Fællesskabet	15
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 607/2003 af 2. april 2003 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 og af forordning (EF) nr. 2497/2001 for at tage hensyn til forordning (EF) nr. 1832/2002 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif	18
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 608/2003 af 2. april 2003 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2505/96 om kontingentmængden for visse autonome fællesskabstoldkontingenter	20

Rådet

2003/231/EF:

- * Rådets afgørelse af 17. marts 2003 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af ændringsprotokollen til den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling (Kyoto-konventionen) 21

2003/232/EF:

- * Rådets afgørelse af 27. marts 2003 om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget 46

2003/233/EF:

- * Rådets afgørelse af 27. marts 2003 om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget 47

Kommissionen

2003/234/EF:

- * Kommissionens beslutning af 2. april 2003 om ændring af beslutning 74/360/EØF for så vidt angår Det Forenede Kongeriges undtagelse fra anvendelsen af Rådets direktiv 2002/57/EF om handel med frø af olie- og spindplanter på hamp (*Cannabis sativa*) (meddelt under nummer K(2003) 1055) 48

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 601/2003**af 2. april 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. april 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	114,9
	204	91,0
	212	107,6
	999	104,5
0707 00 05	052	87,0
	096	48,8
	204	111,3
	999	82,4
0709 10 00	220	187,0
	999	187,0
0709 90 70	052	119,3
	204	125,1
	999	122,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	65,9
	204	46,0
	212	57,1
	220	43,6
	624	66,6
	999	55,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	64,4
	388	87,1
	400	103,9
	508	87,6
	512	86,7
	524	79,5
	528	74,6
	720	132,1
	728	102,5
	999	90,9
0808 20 50	388	67,9
	512	75,7
	528	68,6
	720	49,1
	999	65,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 602/2003**af 2. april 2003****om fastsættelse af, i hvilken udstrækning ansøgninger om importrettigheder indgivet i marts 2003 for frosset oksekød til forarbejdning kan imødekommes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 995/2002 af 11. juni 2002 om åbning og forvaltning af et toldkontingent for indførsel af frosset oksekød bestemt til forarbejdning (1. juli 2002 til 30. juni 2003) ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 995/2002 er det fastsat, at der kan foretages en ny fordeling af de mængder, der ikke er indgivet licensansøgninger for pr. 21. februar 2003.
- (2) I artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 426/2003 af 6. marts 2003 om omfordeling af importrettigheder i henhold til forordning (EF) nr. 995/2002 om åbning og forvaltning af et toldkontingent for indførsel af frosset oksekød bestemt til forarbejdning ⁽²⁾ er det fastsat, hvilke mængder frosset oksekød til forarbejdning der kan indføres på særlige betingelser indtil den 30. juni 2003.
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) nr. 995/2002 kan de mængder, der er ansøgt om, nedsættes. De samlede mængder, for hvilke der er indgivet ansøg-

ninger, overstiger de disponible mængder. For at sikre en ligelig fordeling af de disponible mængder bør de mængder, hvorom der er ansøgt, derfor nedsættes forholdsmæssigt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Alle ansøgninger om importrettigheder, der er indgivet i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 995/2002, imødekommes i et omfang svarende til følgende mængder, udtrykt i ikke-udbenet kød:

- 49,3092 % af den mængde, der er ansøgt om, for så vidt angår kød til fremstilling af konserver som omhandlet i artikel 7, litra a), i forordning (EF) nr. 995/2002
- 91,5947 % af den mængde, der er ansøgt om, for så vidt angår kød til fremstilling af produkter som omhandlet i artikel 7, litra b), i forordning (EF) nr. 995/2002.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 152 af 12.6.2002, s. 3.⁽²⁾ EUT L 64 af 7.3.2003, s. 27.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 603/2003
af 2. april 2003
om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1298/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toltarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toltarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.
- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 189 af 18.7.2002, s. 8.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ⁽¹⁾				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ⁽³⁾	AVS-stater ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁵⁾	Egypten ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 (EFT L 345 af 10.12.2002, s. 5) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	264,00	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	192,72	213,69	280,05	303,00	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	252,50	275,45	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	27,55	27,55	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹) Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 604/2003

af 2. april 2003

om salg ved periodisk licitation af oksekød fra visse interventionsorganer til forarbejdning i EF

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4, artikel 28, stk. 2, og artikel 41, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødssektoren har ført til lagre i flere medlemsstater. For at undgå en alt for lang oplagring bør en del af disse lagre sælges ved licitation til forarbejdning i EF.
- (2) Salget bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt, og om ophævelse af forordning (EØF) 216/69⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95⁽⁴⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 af 16. oktober 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/96⁽⁶⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2182/77 af 30. september 1977 om de nærmere bestemmelser for salg af frosset oksekød fra interventionslagre, der er bestemt til forarbejdning i Fællesskabet, samt om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95, dog med visse undtagelser på grund af produkternes særlige anvendelsesformål.
- (3) For at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør der fastsættes foranstaltninger ud over dem, som er fastlagt i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (4) Der bør dispenseres fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i de pågældende medlemsstater.
- (5) For at sikre, at licitationsordningerne fungerer korrekt, bør der fastsættes et højere sikkerhedsbeløb end beløbet i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (6) Erfaringerne fra afsætning af ikke-udbenet interventionsoksekød viser, at kvalitetskontrollen af produkterne inden levering til køberne bør skærpes for at sikre, at produkterne opfylder bestemmelserne i bilag III til forordning (EF) nr. 562/2000 af 15. marts 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår opkøb af oksekød⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1564/2001⁽⁹⁾.
- (7) For at sikre den bedst mulige kontrol med henblik på at garantere interventionsoksekødens destination bør der foruden foranstaltningerne i forordning (EØF) nr. 3002/92 fastsættes kontrolforanstaltninger baseret på fysisk kontrol af mængder og kvaliteter.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg med henblik på forarbejdning i EF af:

- ca. 1 000 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det tyske interventionsorgan
- ca. 1 000 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det franske interventionsorgan
- ca. 1 000 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det spanske interventionsorgan
- ca. 1 500 tons udbenet oksekød fra det franske interventionsorgan.

Der er anført præcise oplysninger om mængder i bilag I.

2. De i stk. 1 omhandlede produkter sælges i henhold til forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III, (EØF) nr. 2182/77 og (EØF) nr. 3002/92, jf. dog nærværende forordning.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT L 301 af 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EFT L 251 af 1.10.1977, s. 60.

⁽⁸⁾ EFT L 68 af 16.3.2000, s. 22.

⁽⁹⁾ EFT L 208 af 1.8.2001, s. 14.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79 fungerer denne forordning og dens bilag som almindelig bekendtgørelse om licitation.

De pågældende interventionsorganer udarbejder for hver licitation en licitationsbekendtgørelse med oplysning om bl.a.:

- a) de mængder oksekød, der udbydes til salg
- b) frist og sted for indgivelse af bud.

2. Oplysninger om produktmængderne og deres oplagringssteder kan indhentes på de i bilag II anførte adresser. Interventionsorganerne opslår desuden de i stk. 1 omhandlede bekendtgørelser på deres adresse og kan foretage yderligere offentliggørelser.

3. For hvert produkt nævnt i bilag I sælger interventionsorganerne først det kød, der har været oplagret længst. I undtagelsestilfælde kan medlemsstaterne dog fravige den forpligtelse med Kommissionens forhåndsgodkendelse.

4. Der afholdes licitationer:

- a) den 8. april 2003
- b) den 22. april 2003
- c) den 13. maj 2003
- d) den 10. juni 2003,

indtil de til salg udbudte mængder er afsat.

5. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 indgives buddene til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 4 nævnte frist er udløbet.

6. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal det eller de lagre, hvor produkterne er oplagret, ikke angives i buddene.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de modtagne bud senest den første arbejdsdag, efter at fristen for indgivelse af bud er udløbet.

2. På grundlag af de modtagne bud vil der for hvert produkt blive fastsat en minimumssalgspris, eller det vil blive besluttet ikke at give tilslag.

Artikel 4

1. Bud er kun gyldige, hvis de indgives af eller på vegne af fysiske eller juridiske personer, der har fremstillet forarbejdede produkter med indhold af oksekød i de 12 måneder forud for

ikrafttrædelsen af denne forordning, og som er opført i en medlemsstats momsregister. Desuden skal det pågældende bud være indgivet af eller på vegne af en forarbejdningsvirksomhed, der er godkendt i henhold til artikel 8 i Rådets direktiv 77/99/EØF⁽¹⁾.

Ved anvendelse af ovenstående afsnit tages en detailforretning eller en restauration eller en virksomhed knyttet til et detailsalgssted, hvor kødet forarbejdes og udbydes til salg til den endelige forbruger, ikke i betragtning.

2. Som undtagelse fra artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77 skal buddene være ledsaget af:

- den bydendes skriftlige tilsagn om at forarbejde det opkøbte kød til produkter som nævnt i artikel 6 inden for den frist, som er anført i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77
- en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.

3. De i stk. 1 omhandlede bydende kan skriftligt udpege en befuldmægtiget til på deres vegne at modtage de produkter, som de køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede buddene fra de bydende, som han repræsenterer, sammen med ovennævnte skriftlige fuldmagt.

4. Uanset artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 er fristen for overtagelse af kød, der sælges i henhold til denne forordning, to måneder fra datoen for den meddelelse, der er nævnt i artikel 11 i samme forordning.

5. Ovennævnte købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, på grundlag af hvilket produkternes bestemmelse og anvendelse kan fastslås, især med henblik på at kontrollere, om de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at ikke-udbenet interventionsoksekød udleveres til køberne i en tilstand, der fuldt ud opfylder bestemmelserne i bilag III til forordning (EF) nr. 562/2000, særlig punkt 2, litra a), sjette led, i bilaget.

2. Udgifterne til de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger afholdes af medlemsstaterne og må navnlig ikke pålægges køberen eller en anden tredjepart.

3. Medlemsstaterne underretter Kommissionen⁽²⁾ om alle tilfælde, hvor det godtgøres, at ikke-udbenede interventionsforfjerdinger ikke opfylder bestemmelserne i bilag III, jf. stk. 1, med angivelse af forfjerdningens kvalitet og vægt og det slagteri, hvor forfjerdningen blev produceret.

⁽¹⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85.

⁽²⁾ GD for Landbrug, D2: fax (32-2) 295 36 13.

Artikel 6

1. Kød, der opkøbes i henhold til denne forordning, skal forarbejdes til produkter, som svarer til de i stk. 2 og 3 anførte definitioner på A- og B-produkter.

2. Et A-produkt er et forarbejdet produkt henhørende under KN-kode 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80, der ikke indeholder andet kød end kød af hornkvæg, og som har et kollagen/protein-forhold på højst 0,45 % (!) og mindst består af 20 vægtprocent (²) magert kød (eksklusive slagteaffald (³) og fedt), hvor kød og gelé udgør mindst 85 % af den samlede nettovægt.

Produktet skal underkastes en varmebehandling, der er tilstrækkelig til at sikre kødproteinets koagulering i hele produktet, som derfor ikke må vise spor af rødlig væske på snitfladen, når produktet gennemskæres langs en linje, der går gennem det tykkeste sted.

3. Et B-produkt er et forarbejdet oksekødsprodukt, der ikke er:

- et produkt, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1254/1999, eller
- et produkt som omhandlet i stk. 2.

Et forarbejdet produkt henhørende under KN-kode 0210 20 90, der er tørret eller røget på en sådan måde, at det ferske køds farve og konsistens er fuldstændig forsvundet, og som har et vand/proteinindhold på højst 3,2, betragtes dog som et B-produkt.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne indfører en ordning med fysisk kontrol og kontrol af bogføring, så det sikres, at alt kødet forarbejdes i overensstemmelse med artikel 6.

Ordningen skal omfatte fysisk kontrol af mængde og kvalitet ved forarbejdningens begyndelse, under forarbejdningen og efter dens afslutning. Med henblik herpå skal forarbejdningens virksomhederne på ethvert tidspunkt kunne fremlægge dokumentation for kødets identitet og anvendelse ved hjælp af relevante forarbejdningsregistre.

Når myndighederne foretager teknisk kontrol af produktionen, kan der i fornødent omfang tages hensyn til dryptab og afpuds.

For at kontrollere færdigvarens kvalitet og fastslå, om den er i overensstemmelse med fremstillingsformlen, udtager medlemsstaterne repræsentative prøver af produkterne og analyserer disse. Udgifterne hertil afholdes af forarbejdningens virksomheden.

2. På anmodning af forarbejdningens virksomheden kan medlemsstaten give tilladelse til, at forfjerdinger med ben udbenes i en anden virksomhed end den, hvor forarbejdningen skal finde sted, på betingelse af, at de tilhørende behandlinger finder sted i den samme medlemsstat under behørig kontrol.

(¹) Bestemmelse af kollagenindholdet: Det med faktoren 8 multiplicerede hydroxyprolinindhold betragtes som indholdet af kollagen. Hydroxyprolinindholdet bestemmes efter ISO-metode 3496-1978.

(²) Indholdet af magert oksekød eksklusive fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT L 210 af 1.8.1986, s. 39).

(³) Slagteaffald omfatter følgende: hoved og udskæringer heraf (inklusive ører), fødder, hale, hjerte, yver, lever, nyrer, brissel, bugspytkirtel, hjerne, lunger, svælg, den tykke del af mellemgulvsmusklen, milt, tunge, netmave, rygmarv, spiselig hud, kønsorganer (dvs. livmoder, æggestokke og testikler), skjoldbruskkirtel og hypofyse.

3. Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2182/77 finder ikke anvendelse.

Artikel 8

1. Som undtagelse fra artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 fastsættes sikkerhedsstillelsen til 12 EUR pr. 100 kg.

2. Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede sikkerhedsstillelse svarer:

- for forfjerdinger til forskellen i euro mellem den tilbudte pris pr. ton og 1 600 EUR
- for udbenet oksekød under interventionskode INT 22 og INT 24 til forskellen i euro mellem den tilbudte pris pr. ton og 1 800 EUR
- for udbenet oksekød under interventionskode INT 18 til forskellen i euro mellem den tilbudte pris pr. ton og 1 400 EUR.

3. Som undtagelse fra artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2182/77 udgør forarbejdning af alt det opkøbte kød til de i artikel 5 omhandlede færdigvarer et primært krav.

Artikel 9

Som undtagelse fra artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2182/77 anføres ud over de i forordning (EØF) nr. 3002/92 fastsatte påskrifter:

- en eller flere af følgende påskrifter i rubrik 104 i T5-kontroleksemplarerne:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 604/2003]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 604/2003)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 604/2003)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 604/2003]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 604/2003)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 604/2003]
 - Destinate alla trasformazione [Regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 604/2003]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 604/2003)
 - Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 604/2003]
 - Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 604/2003)
 - För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 604/2003).

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 3. april 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000
FRANCE	— Quartiers avant	1 000
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	200
	— Épaule d'intervention (INT 22)	800
	— Avant d'intervention (INT 24)	500

(1) Véanse los anexos III y V del Reglamento (CE) nº 562/2000.

(1) Se bilag III og V til Kommissionens forordning (EF) nr. 562/2000.

(1) Vgl. Anhänge III und V der Verordnung (EG) Nr. 562/2000.

(1) Βλέπε παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ 562/2000.

(1) See Annexes III and V to Regulation (EC) No 562/2000.

(1) Voir annexes III et V du règlement (CE) nº 562/2000.

(1) Cfr. allegati III e V del regolamento (CE) n. 562/2000.

(1) Zie de bijlagen III en V van Verordening (EG) nr. 562/2000.

(1) Ver anexos III e V do Regulamento (CE) n.º 562/2000.

(1) Katso asetuksen (EY) N:o 562/2000 liitteet III ja V.

(1) Se bilagorna III och V i kommissionens förordning (EG) nr 562/2000.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (49-69) 1564-704/772; Telex 411727; Telefax (49-69) 1564-790/985

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone (33-1) 44 68 50 00; télex 215330; télécopieur (33-1) 44 68 52 33

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 605/2003
af 2. april 2003
om ændring af forordning (EF) nr. 851/2002 for så vidt angår attestmodellen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 851/2002 af 22. maj 2002 om godkendelse af den kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager, som Cypern foretager inden importen til Det Europæiske Fællesskab ⁽³⁾, indeholder en model til den attest, der er omhandlet i artikel 7, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 af 12. juni 2001 om kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 408/2003 ⁽⁵⁾.

- (2) De cypriotiske myndigheder har meddelt Kommissionen, at attesten er blevet ændret.
- (3) Bilag II til forordning (EF) nr. 851/2002 bør derfor ændres tilsvarende.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til forordning (EF) nr. 851/2002 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64.

⁽³⁾ EFT L 135 af 23.5.2002, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9.

⁽⁵⁾ EUT L 62 af 6.3.2003, s. 8.

BILAG

»BILAG II

ATTESTFORMULAR, JF. ARTIKEL 7, STK. 3, I FORORDNING (EF) Nr. 1148/2001

KONTROLATTEST/OVERENSSTEMMELSESATTEST

Forordning om kvalitetskontrol af landbrugsprodukter — forordning 9

REPUBLIKKEN  CYPERN

Produktkontrolltjeneste

1. Erhvervsdrivende/importør (*)		ORIGINAL		Kontrolattest/Overensstemmelsesattest	
				Nr.	
		(Denne attest er udelukkende bestemt for kontrolorganerne)			
2. Det på emballagen anførte pakkeri (hvis forskelligt fra den erhvervsdrivende/importøren)		3. Kontrolmyndighed		5. Bestemmelsesområde eller -land	
		4. Kontrolsted/oprindelsesland (²)			
6. Identifikation af transportmidlet		7. Kontrol på bestemmelsesstedet (eventuelt)		7.a.	
				<input type="checkbox"/> Intern EF-handel <input type="checkbox"/> Import <input type="checkbox"/> Eksport	
8. Emballage (antal og art)	9. Produktets art (sort, hvis fastsat i normen)	10. Kvalitetsklasse		11. Samlet vægt i kg brutto/netto (*)	
12. Ovennævnte kontrolmyndighed bekræfter på grundlag af en stikprøve, at ovennævnte vare på kontroltidspunktet var i overensstemmelse med bestemmelserne i loven fra 2002 om kvalitetskontrol af landbrugsprodukter.					
.....					
Toldsted: indgang/udgang (*)					
Gyldighedsperiode: dage			Kontrolstempel	
		Udstedelsessted og -dato			
.....				
Kontrollør (navn med blokbogstaver)		Underskrift			
13. Bemærkninger:					

(*) Det ikke relevante overstreges.

(²) Hvis produktet genudføres, angives oprindelsen i rubrik 9.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 606/2003

af 2. april 2003

om godkendelse af den kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager, som Israel foretager inden importen i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 af 12. juni 2001 om kontrol af overensstemmelse med handelsnormerne for friske frugter og grøntsager ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 408/2003 ⁽⁴⁾, fastsættes betingelserne for godkendelse af den overensstemmelseskontrol, som tredjelande, der anmoder herom, foretager inden importen i Fællesskabet.
- (2) De israelske myndigheder tilsendte den 30. juli 2001 Kommissionen en anmodning om godkendelse af den kontrol, der foretages af kvalitetskontrolltjenesten for friske produkter på vegne af Tjenesterne for plantekontrol og -beskyttelse (PPIS) under det israelske ministerium for landbrug og landdistriktsudvikling. Denne anmodning viser, at PPIS råder over det personale, det materiel og de installationer, der er nødvendige for kontrollens gennemførelse, og anvender metoder svarende til dem, der omhandles i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1148/2001, samt at de friske frugter og grøntsager, som eksporteres til Fællesskabet fra Israel, skal overholde Fællesskabets handelsnormer.
- (3) De oplysninger, som medlemsstaterne har fremsendt til Kommissionens tjenestegrene, viser, at importen fra Israel af friske frugter og grøntsager i perioden 1997-2001 kun i forholdsvis lille grad ikke har været i overensstemmelse med handelsnormerne.
- (4) Repræsentanter for den israelske kontrolltjeneste deltager regelmæssigt i de internationale aktiviteter, der tager sigte på handelsnormalisering for frugt og grøntsager i arbejdsgruppen for fastsættelse af normer for letfordærlige produkter og kvalitetsforbedring under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (ECE/FN). Endvidere er Israel medlem af ordningen for anvendelsen af internationale normer for frugt og grøntsager inden for rammerne af Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (OECD).

Endelig har de israelske kontrolltjenester i en række år ligeledes deltaget regelmæssigt i seminarer og uddannelsesaktiviteter, som forskellige medlemsstater har tilrettelagt.

- (5) Derfor bør den overensstemmelseskontrol, som Israel foretager, godkendes fra datoen for indførelsen af den procedure for administrativt samarbejde, der er fastsat i artikel 7, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1148/2001.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den kontrol, som Israel foretager af overensstemmelsen med handelsnormerne inden for frugt- og grøntsagssektoren inden importen i Fællesskabet, godkendes i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 1148/2001.

Artikel 2

Den officielle kontakt og kontrolltjenesterne, som varetager nævnte kontrol i Israel, jf. artikel 7, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1148/2001, findes i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 3

De attester, der omhandles i artikel 7, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1148/2001, og som er udstedt efter den kontrol, der omhandles i artikel 1 i nærværende forordning, skal udstedes på formularer svarende til modellen i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.Den anvendes fra dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-udgaven, af den meddelelse, der omhandles i artikel 7, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1148/2001, om indførelsen af administrativt samarbejde mellem Fællesskabet og Israel.⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64.⁽³⁾ EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9.⁽⁴⁾ EUT L 62 af 6.3.2003, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Officiel kontakt, jf. artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1148/2001:

Ministeriet for landbrug og landdistriktsudvikling
PPIS (Tjenesterne for plantekontrol og -beskyttelse)
PO Box 78
BET-DAGAN 50250
Israel
Tlf. (972-3) 968 15 00
Fax (972-3) 368 15 07
E-post:

Kontroltjeneste, jf. artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1148/2001:

Ministeriet for landbrug og landdistriktsudvikling
PPIS (Tjenesterne for plantekontrol og -beskyttelse)
Kvalitetskontroltjenesten for friske produkter
PO Box 78
BET-DAGAN 50250
Israel
Tlf. (972-3) 968 15 20
Fax (972-3) 368 15 07
E-post:

BILAG II

Attestformular, jf. artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1148/2001

1. Eksportørens navn og adresse:		2.	
		 <p>Staten Israel Ministeriet for Landbrug og Regionaludvikling Tjenesterne for plante- beskyttelse og -kontrol Kontroltjenesten for landbrugsprodukter</p>	
3. Det på emballagen anførte pakkeri (hvis forskellig fra eksportør):		KONTROLATTEST	
		Nr.	
		ORIGINAL	
		Denne attest er udelukkende bestemt for kontrolorganerne	
		4. Bestemmelsesland:	
		5. Oprindelsesland (*):	
6. Angivet transportmiddel:		Det relevante felt afkrydses:	
7. Angivet indgangssted (**):		Import <input type="checkbox"/> Eksport <input type="checkbox"/>	
8. Emballage (antal og art)	9. Produktets art (sort, hvis fastsat i normen)	10. Kvalitetsklasse	11. Samlet vægt i kg brutto/netto (***)
12. Ovennævnte kontroltjeneste bekræfter at have kontrolleret den ovenfor angivne forsendelse ved stikprøver, og at forsendelsen på kontroltidspunktet var i overensstemmelse med gældende kvalitetsnormer.			
13.			
..... Udgangstoldsted (**)	 Udstedelsessted og -dato	
Gyldighedsperiode: dage			
..... Kontrollør (navn med blokbogstaver)			
Underskrift			
14. Bemærkninger			

(*) Hvis produktet genudføres, anføres oprindelsen efter produktets art.

(**) Fakultativt.

(***) Det ikke-relevante overstreges.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 607/2003

af 2. april 2003

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 og af forordning (EF) nr. 2497/2001 for at tage hensyn til forordning (EF) nr. 1832/2002 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 af 18. september 2000 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces, samt om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 og ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/1999 og forordning (EF) nr. 6/2000⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2487/2001⁽²⁾, særlig artikel 9 og 10,

I anden kolonne i bilag I til forordning (EF) nr. 2007/2000 for løbenummer 09.1571 foretages følgende ændringer:

- KN-kode »0302 11 90« erstattes af KN-kode »0302 11 20« og »0302 11 80«.
- KN-kode »0303 21 90« erstattes af KN-kode »0303 21 20« og »0303 21 80«.
- KN-kode »0304 10 11« erstattes af KN-kode »0304 10 15« og »0304 10 17«.
- KN-kode »0304 20 11« erstattes af KN-kode »0304 20 15« og »0304 20 17«.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2248/2001 af 19. november 2001 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Kroatien på den anden side samt af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2/2003⁽⁴⁾, særlig artikel 4 og 5, og

Artikel 2

ud fra følgende betragtninger:

I bilaget til forordning (EF) nr. 2497/2001 foretages følgende ændringer:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1832/2002 af 1. august 2002 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽⁵⁾ blev der indført ændringer i toldnomenklaturen for fiskerivarer, der er opført i forordning (EF) nr. 2007/2000 og i Kommissionens forordning (EF) nr. 2497/2001 af 19. december 2001 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse fisk og fiskerivarer med oprindelse i Republikken Kroatien⁽⁶⁾. På grund af klarheden bør forordning (EF) nr. 2007/2000 og forordning (EF) nr. 2497/2001 derfor ændres tilsvarende.
- (2) Nærværende forordning bør finde anvendelse fra ikrafttrædelsesdatoen for forordning (EF) nr. 1832/2002.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

- a) For løbenummer 09.1581 i anden kolonne
 - erstattes KN-kode »0302 11 90« af KN-kode »0302 11 20« og »0302 11 80«
 - erstattes KN-kode »0303 21 90« af KN-kode »0303 21 20« og »0303 21 80«
 - erstattes KN-kode »0304 10 11« af KN-kode »0304 10 15« og »0304 10 17«
 - erstattes KN-kode »0304 20 11« af KN-kode »0304 20 15« og »0304 20 17«.
- b) For løbenummer 09.1584 i KN-kode »ex 0301 99 90« i tredje kolonne erstattes Taric-koden »23« af Taric-koderne »15« og »17«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 2003.

⁽¹⁾ EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 335 af 19.12.2001, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 304 af 21.11.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 1 af 4.1.2003, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT L 290 af 28.10.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 337 af 20.12.2001, s. 27.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 2003.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 608/2003
af 2. april 2003
om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2505/96 om kontingentmængden for visse autonome fællesskabstoldkontingenter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2505/96 af 20. december 1996 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2287/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kontingentmængden for visse autonome fællesskabstoldkontingenter indeholdt i forordning (EF) nr. 2505/96 kan ikke i tilstrækkelig grad opfylde EF-industriens behov i den nuværende kontingentperiode.
- (2) Med henblik på at sikre lige og vedvarende adgang til disse kontingenter skal mængderne øges med virkning fra 1. januar 2003 eller 1. juli 2002 afhængigt af, hvornår de pågældende kontingentperioder starter.
- (3) Forordning (EF) nr. 2505/96 skal derfor ændres.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I i forordning (EF) nr. 2505/96 ændres således:

- 1) For kontingentperioden fra 1. januar til 30. juni 2003 ændres kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2612 til 150 tons.
- 2) For kontingentperioden fra 1. juli 2002 til 30. juni 2003 ændres kontingentmængden for toldkontingentet med løbenummer 09.2976 til 900 000 enheder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2003, med undtagelse af artikel 1, stk. 2, der finder anvendelse fra den 1. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 2003.

På Kommissionens vegne
Frederik BOLKESTEIN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 345 af 31.12.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 348 af 21.12.2002, s. 42.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 17. marts 2003

om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af ændringsprotokollen til den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling (Kyoto-konventionen)

(2003/231/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabet har været kontraherende part i den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling, i det følgende benævnt »konventionen«, siden 1974.
- (2) Toldsamarbejdsrådet vedtog på sit møde den 26. juni 1999 ændringsprotokollen til konventionen. Appendiks I til ændringsprotokollen indeholder teksten til den reviderede præambel og teksten til de reviderede artikler i konventionen, appendiks II til ændringsprotokollen indeholder det reviderede almindelige tillæg og appendiks III til ændringsprotokollen indeholder de reviderede specifikke tillæg. Den reviderede præambel og de reviderede artikler i konventionen kaldes sammen med det reviderede almindelige tillæg og de reviderede specifikke tillæg den reviderede Kyoto-konvention.
- (3) Gennemførelsen af principperne i den reviderede Kyoto-konvention vil give store og målelige resultater i og med, at toldadministrationen forbedres og gøres mere effektiv, og nationerne dermed bliver mere konkurrencedygtige. Den vil også fremme investeringer og udvikling af erhvervslivet og kan øge antallet af små og mellemstore virksomheder, der deltager i den internationale samhandel.
- (4) Den reviderede Kyoto-konvention er en væsentlig forudsætning for at lette handelssamarbejdet, hvilket i sig selv virker fremmende for økonomisk vækst i de lande, der har godkendt den.

- (5) De kontraherende parter i den reviderede Kyoto-konvention udtrykker ønske om at anvende klare, gennemsættelige og tidssvarende toldprocedurer, der ved hjælp af ny brug af informationsteknologi og nye kontrolmetoder, bl.a. risikovurderinger og revisioner, gør det muligt at toldbehandle varer hurtigere.
- (6) Ændringsprotokollen, herunder appendiks I og II, træder i kraft tre måneder efter, at 40 kontraherende parter i konventionen har givet deres samtykke til at være forpligtet af ændringskonventionen, herunder appendiks I og II.
- (7) Fællesskabet tiltræder først ændringsprotokollen, herunder appendiks I og II. Der vil på et senere tidspunkt blive truffet beslutning om tiltrædelse af de specifikke tillæg i appendiks III til ændringsprotokollen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Fællesskabets tiltrædelse af ændringsprotokollen til den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling, undtagen appendiks III, godkendes hermed på Fællesskabets vegne.
2. Teksten til ændringsprotokollen, herunder appendiks I og II, findes i bilag I til denne afgørelse.
3. Underretningen i henhold til artikel 8, stk. 5, litra a), og meddelelsen i henhold til artikel 11 i den reviderede Kyoto-konvention fremgår af henholdsvis bilag II og bilag III til denne afgørelse.

Artikel 2

1. Fællesskabet er i den forvaltningskomité, der er omhandlet i artikel 6 i appendiks I til ændringsprotokollen til konventionen, repræsenteret af Kommissionen, bistået af repræsentanter for medlemsstaterne.

2. Fællesskabets holdning i forvaltningskomitéen, når den behandler spørgsmål, der henhører under Fællesskabets kompetence, vedtages af Rådet i overensstemmelse med de afstemningsregler, der følger af de gældende bestemmelser i traktaten.

Artikel 3

1. Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at deponere tiltrædelsesinstrumentet for ændringsprotokollen, herunder appendiks I og II, på Fællesskabets vegne. Deponeringen finder sted samtidig med, at medlemsstaterne deponerer deres tiltrædelsesinstrumenter.

2. De bemyndigede personer underretter ligeledes Toldsamrådets generalsekretær om den underretning og den meddelelse, der er omhandlet i henholdsvis bilag II og III til denne afgørelse.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. marts 2003.

På Rådets vegne

G. DRYS

Formand

BILAG I

ÆNDRINGSPROTOKOL TIL DEN INTERNATIONALE KONVENTION OM FORENKLING OG HARMONISERING AF REGLER OM TOLDBEHANDLING
(udfærdiget i Bruxelles den 26. juni 1999)

De kontraherende parter i den internationale konvention om forenkling og harmonisering af regler om toldbehandling (udfærdiget i Kyoto den 18. maj 1973 og trådt i kraft den 25. september 1974) (i det følgende benævnt »konventionen«), udarbejdet i Toldsamarbejdsrådets (i det følgende benævnt »Rådet«) regi,

SOM ER AF DEN OPFATTELSE, at for at nå målene om at

- fjerne forskelligheder mellem de kontraherende parters regler om og fremgangsmåder for toldbehandling, som kan besværliggøre international handel og andre former for international udveksling
- opfylde den internationale handels og toldmyndighedernes behov for at lette, forenkle og harmonisere reglerne om og fremgangsmåderne for toldbehandling
- sikre passende standarder for toldkontrol, og
- gøre det muligt for toldmyndighederne at reagere på væsentlige ændringer af forretningsmæssige og administrative metoder og teknikker,

må konventionen ændres,

SOM ENDVIDERE ER AF DEN OPFATTELSE, at den ændrede konvention

- skal fastsætte, at de centrale principper for en sådan forenkling og harmonisering gøres obligatoriske for kontraherende parter i den ændrede konvention
- skal sikre, at toldmyndighederne forsynes med effektive regler støttet af passende og effektive kontrolmetoder, og
- vil gøre det muligt at nå frem til en høj grad af forenkling og harmonisering af reglerne om og fremgangsmåderne for toldbehandling, hvilket er et væsentligt mål for Rådet, og derved yde et vigtigt bidrag til lettelse af den internationale handel,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Præambelen og konventionens artikler ændres som anført i teksten i appendiks I til denne protokol.

Artikel 2

Tillæggene til konventionen erstattes af det almindelige tillæg, der er indeholdt i appendiks II, og af de specifikke tillæg, der er indeholdt i appendiks III.

Artikel 3

1. Enhver kontraherende part i konventionen kan give udtryk for tilslutning til denne protokol, herunder appendiks I og II:

- a) ved at undertegne den uden ratifikationsforbehold
- b) ved at deponere et ratifikationsinstrument efter at have undertegnet den med ratifikationsforbehold, eller
- c) ved at tiltræde den.

2. Denne protokol skal stå åben for undertegnelse indtil den 30. juni 2000 i Rådets hovedsæde i Bruxelles af de kontraherende parter i konventionen. Den skal derefter stå åben for tiltrædelse.

3. Denne protokol, herunder appendiks I og II, træder i kraft tre måneder efter, at fyrré kontraherende parter har undertegnet den uden ratifikationsforbehold eller har deponeret deres ratifikations- eller tiltrædelsesinstrumenter.

4. Efter at fyrré kontraherende parter har givet udtryk for tilslutning til denne protokol i overensstemmelse med stk. 1, kan en kontraherende part i konventionen kun godkende ændringerne af konventionen ved at blive part i denne protokol. For en sådan kontraherende part træder denne protokol i kraft tre måneder efter, at den pågældende part undertegner protokollen uden ratifikationsforbehold eller deponerer et ratifikations- eller tiltrædelsesinstrument.

Artikel 4

Enhver kontraherende part i konventionen kan, når den giver udtryk for tilslutning til denne protokol, godkende ethvert af de specifikke tillæg eller kapitler deri, som er indeholdt i appendiks III til protokollen, og underretter Rådets generalsekretær om godkendelsen og om sine forbehold med hensyn til anbefalede fremgangsmåder.

Artikel 5

Efter denne protokols ikrafttræden accepterer Rådets generalsekretær ingen ratifikations- eller tiltrædelsesinstrumenter til konventionen.

Artikel 6

I forbindelserne mellem parterne i protokollen afløser denne med dens appendikser konventionen.

Artikel 7

Rådets generalsekretær er depositar for denne protokol og udfører de opgaver, der er fastsat i artikel 19 i appendiks I til protokollen.

Artikel 8

Denne protokol skal stå åben for undertegnelse af de kontraherende parter i konventionen i Rådets hovedsæde i Bruxelles fra den 26. juni 1999.

Artikel 9

I overensstemmelse med artikel 102 i De Forenede Nationers pagt skal denne protokol og dens appendikser registreres i De Forenede Nationers sekretariat på begæring af Rådets generalsekretær.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede, som er behørigt bemyndigede dertil, underskrevet denne protokol.

Udfærdiget i Bruxelles den seksogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems på engelsk og fransk, idet begge tekster har samme gyldighed, i ét originaleksemplar, som skal deponeres hos Rådets generalsekretær, der skal fremsende bekræftede genparter til samtlige de i denne protokol, appendiks I, artikel 8, stk. 1, omhandlede enheder.

Appendiks I til bilag I

**INTERNATIONAL KONVENTION OM FORENKLING OG HARMONISERING AF REGLER OM TOLD-
BEHANDLING**

(som ændret)

PRÆAMBEL

De kontraherende parter i denne konvention, udarbejdet under Toldsamarbejdsrådets auspicier,

SOM BESTRÆBER SIG PÅ at fjerne forskelligheder mellem kontraherende parter regler om og fremgangsmåder for toldbehandling, som kan besværliggøre international handel og andre internationale udvekslinger,

SOM ØNSKER at bidrage effektivt til udviklingen af sådan handel og udveksling ved at forenkle og harmonisere regler om og fremgangsmåder for toldbehandling og ved at befordre det internationale samarbejde,

SOM BEMÆRKER, at de betydelige fordele ved en lettelse af den internationale handel kan opnås uden at bringe passende standarder for toldkontrol i fare,

SOM ERKENDER, at en sådan forenkling og harmonisering kan opnås ved at anvende navnlig følgende principper:

- gennemførelse af programmer, der sigter mod en løbende modernisering af regler om og fremgangsmåder for toldbehandling og derved øget effektivitet
- en forudsigelig, konsekvent og gennemsigtig anvendelse af reglerne om og fremgangsmåderne for toldbehandling
- tilvejebringelse af alle nødvendige oplysninger om love, forskrifter, administrative retningslinjer, regler og fremgangsmåder i forbindelse med toldbehandling til interesserede parter
- indførelse af moderne metoder såsom risikostyring og revisionsbaserede kontroller samt anvendelse af informationsteknologi i videst muligt omfang
- samarbejde med andre nationale myndigheder, andre toldforvaltninger og erhvervslivet, når dette er hensigtsmæssigt
- gennemførelse af relevante internationale standarder
- let adgang for berørte parter til administrativ prøvelse og domstolsprøvelse

SOM ER OVERBEVIST OM, at et internationalt instrument, der indarbejder nævnte mål og principper, som kontraherende lande påtager sig at anvende, vil føre til en høj grad af forenkling og harmonisering af reglerne om og fremgangsmåderne for toldbehandling, hvilket er et væsentligt mål for Toldsamarbejdsrådet, og derved yde et vigtigt bidrag til lettelse af den internationale handel,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

KAPITEL I

Definitioner

Artikel 1

I denne konvention betyder:

- a) »standardregel«: en bestemmelse, hvis anvendelse anerkendes som nødvendig for opnåelse af harmonisering og forenkling af reglerne om og fremgangsmåder for toldbehandling
- b) »standardregel i overgangsperiode«: en standardregel i det almindelige tillæg, for hvilken en længere gennemførelsesperiode er tilladt
- c) »anbefalet fremgangsmåde«: en bestemmelse i et specifikt tillæg, der anerkendes som indebærende en udvikling hen imod harmonisering og forenkling af reglerne om og fremgangsmåderne for toldbehandling, og som det anses for ønskeligt at anvende i videst muligt omfang
- d) »national lovgivning«: love, forskrifter og andre foranstaltninger, som er indført af en kompetent myndighed i en kontraherende part og som anvendes i hele den pågældende kontraherende parts område, eller gældende traktater, som den pågældende part har tilsluttet sig
- e) »almindeligt tillæg«: det sæt bestemmelser, der gælder for alle regler om og fremgangsmåder for toldbehandling, der er omhandlet i denne konvention
- f) »specifikt tillæg«: et sæt bestemmelser, der gælder for en eller flere regler om eller fremgangsmåder for toldbehandling, der er omhandlet i denne konvention
- g) »retningslinjer«: et sæt forklaringer i bestemmelserne i det almindelige tillæg, de specifikke tillæg og kapitlerne deri, der angiver nogle af mulighederne for anvendelsen af standardreglerne, standardreglerne i overgangsperioder og de anbefalede fremgangsmåder og navnlig beskriver den bedste praksis og anbefaler eksempler på større lettelser
- h) »Den Permanente Tekniske Komité«: Rådets Permanente Tekniske Komité

ij) »Rådet«: den organisation, der er oprettet ved konventionen om Toldsamarbejdsrådet, udfærdiget i Bruxelles den 15. december 1950

k) »toldunion eller økonomisk union«: en union grundlagt og bestående af stater, som har kompetence til at vedtage sine egne regler, der er bindende for disse stater for så vidt angår spørgsmål, der reguleres af denne konvention, og som har kompetence til i overensstemmelse med sine interne procedurer at tegne, ratificere eller tiltræde denne konvention.

KAPITEL II

ANVENDELSESOMRÅDE OG STRUKTUR

Konventionens anvendelsesområde

Artikel 2

Hver kontraherende part påtager sig at fremme forenklingen og harmoniseringen af reglerne om toldbehandling og med henblik herpå at følge standardregler, standardregler i overgangsperioder og anbefalede fremgangsmåder i konventionstillæggene i overensstemmelse med denne konventions bestemmelser. En kontraherende part er dog berettiget til at indrømme større lettelser end foreskrevet deri, og det anbefales alle kontraherende parter at indrømme sådanne større lettelser i videst muligt omfang.

Artikel 3

Bestemmelserne i denne konvention forhindrer ikke anvendelsen af national lovgivning for så vidt angår forbud mod eller begrænsninger på varer, der er genstand for toldkontrol.

Konventionens struktur

Artikel 4

1. Konventionen omfatter en dispositiv del, et almindeligt tillæg og specifikke tillæg.
2. Det almindelige tillæg og hvert specifikt tillæg til konventionen består i princippet af kapitler, der underopdeler tillæg og omfatter:
 - a) definitioner, og
 - b) standardregler, hvoraf nogle i det almindelige tillæg er standardregler i overgangsperioder.
3. Hvert specifikt tillæg indeholder også anbefalede fremgangsmåder.
4. Hvert tillæg ledsages af retningslinjer, hvis tekst ikke er bindende for de kontraherende parter.

Artikel 5

Ved anvendelsen af denne konvention anses ethvert specifikt tillæg eller kapitel deri, der forpligter en kontraherende part, som en integrerende del af konventionen, og i relation til denne kontraherende part anses enhver henvisning til konventionen ligeledes for at være en henvisning til sådanne tillæg eller kapitler.

KAPITEL III

FORVALTNING AF KONVENTIONEN

Forvaltningskomité

Artikel 6

1. Der nedsættes en forvaltningskomité, der skal overveje gennemførelsen af denne konvention, foranstaltninger til sikring af en ensartet fortolkning og anvendelse deraf og foreslåede ændringer af konventionen.

2. De kontraherende parter er medlemmer af Forvaltningskomitéen.

3. Den kompetente forvaltning af enhver enhed, der er berettiget til at blive kontraherende part i denne konvention i henhold til bestemmelserne i artikel 8, eller ethvert medlem af Verdenshandelsorganisationen er berettiget til at deltage i Forvaltningskomitéens møder som observatør. Sådanne observatørs status og rettigheder fastsættes ved en afgørelse truffet af Rådet. Nævnte rettigheder kan ikke udøves, før afgørelsen træder i kraft.

4. Forvaltningskomitéen kan invitere repræsentanter for internationale statslige og ikke-statslige organisationer til at deltage i udvalgets møder som observatører.

5. Forvaltningskomitéen:

- a) retter henstilling til de kontraherende parter vedrørende:
 - i) ændringer af denne konventions dispositive del
 - ii) ændringer af det almindelige tillæg, de specifikke tillæg og kapitlerne deri samt indføjelser af nye kapitler i det generelle tillæg, og
 - iii) indføjelser af nye specifikke tillæg og nye kapitler til specifikke tillæg
- b) kan træffe beslutning om at ændre anbefalede fremgangsmåder eller tilføje nye anbefalede fremgangsmåder til specifikke tillæg eller kapitler deri i overensstemmelse med artikel 16
- c) behandler gennemførelsen af denne konventions bestemmelser i overensstemmelse med artikel 13, stk. 4
- d) reviderer og ajourfører retningslinjerne
- e) behandler alle andre spørgsmål af relevans for denne konvention, der måtte blive henvist til det
- f) underretter Den Permanente Tekniske Komité og Rådet om sine afgørelser.

6. De kontraherende parter kompetente forvaltninger fremsender meddelelse om forslag i henhold til denne artikels stk. 5, litra a), b), c) eller d), med begrundelse herfor til Rådets generalsekretær sammen med anmodninger om optagelse af punkter på dagsordenen for møder i Forvaltningskomitéen. Rådets generalsekretær underretter de kontraherende parter kompetente forvaltninger og de i denne artikels stk. 2, 3 og 4 omhandlede observatører om forslagene.

7. Forvaltningskomitéen træder sammen mindst en gang årligt. Det vælger årligt en formand og en næstformand. Rådets generalsekretær fremsender mødeindkaldelse og udkast til dagsorden til de kontraherende parter kompetente forvaltninger og de i denne artikels stk. 2, 3 og 4 omhandlede observatører senest seks uger før Forvaltningskomitéens møde.

8. Kan der ikke opnås enighed om en afgørelse om et spørgsmål, der behandles af Forvaltningskomitéen, træffes afgørelsen ved afstemning blandt de tilstedeværende kontraherende parter. Forslag i henhold til denne artikels stk. 5, litra a), b) eller c), godkendes med et flertal på to tredjedele af de afgivne stemmer. Alle andre spørgsmål afgøres af Forvaltningskomitéen med et flertal af de afgivne stemmer.

9. Hvor denne konventions artikel 8, stk. 5, finder anvendelse, har toldunioner eller økonomiske unioner, der er kontraherende parter, i tilfælde af afstemning kun et antal stemmer, der svarer til det samlede antal stemmer tildelt deres medlemmer, der er kontraherende parter.

10. Inden afslutningen af Forvaltningskomitéens samling vedtager denne en rapport. Denne rapport fremsendes til Rådet og til de kontraherende parter og observatører, der er anført i stk. 2, 3 og 4.

11. Hvis der ikke foreligger relevante bestemmelser i denne artikel, anvendes Rådets forretningsorden, medmindre Forvaltningskomitéen træffer anden afgørelse.

Artikel 7

I forbindelse med afstemning i Forvaltningskomitéen holdes der separate afstemninger om hvert specifikt tillæg og om hvert kapitel i et specifikt tillæg.

- a) Hver kontraherende part er berettiget til at stemme om spørgsmål vedrørende fortolkning, anvendelse eller ændring af konventionens dispositive del og det almindelige tillæg.
- b) For så vidt angår spørgsmål vedrørende et specifikt tillæg eller et kapitel i et specifikt tillæg, der allerede er i kraft, har kun de kontraherende parter, som har godkendt det specifikke tillæg eller kapitlet deri, stemmeret.
- c) Hver kontraherende part er berettiget til at stemme om udkast til nye specifikke tillæg eller nye kapitler i et specifikt tillæg.

KAPITEL IV

KONTRAHERENDE PART

Ratifikation af konventionen

Artikel 8

1. Ethvert medlem af Rådet og ethvert medlem af De Forenede Nationer eller De Forenede Nationers særorganisationer kan blive kontraherende part i denne konvention:

- a) ved at undertegne den uden ratifikationsforbehold

b) ved at deponere et ratifikationsinstrument efter at have undertegnet det med ratifikationsforbehold, eller

c) ved at tiltræde den.

2. Denne konvention skal stå åben for undertegnelse indtil den 30. juni 1974 i Rådets hovedsæde i Bruxelles af de i stk. 1 i denne artikel omhandlede medlemmer. Den skal derefter stå åben for tiltrædelse af sådanne medlemmer.

3. Enhver kontraherende part skal ved undertegnelsen, ratifikationen eller tiltrædelsen af denne konvention angive, hvilke, om nogen, af de specifikke tillæg eller kapitler deri den godkender. Den kan efterfølgende ved notifikation til depositaren godkende yderligere et eller flere specifikke tillæg eller kapitler deri.

4. Kontraherende parter, som godkender et nyt specifikt tillæg eller et nyt kapitel i et specifikt tillæg, underretter depositaren i overensstemmelse med denne artikels stk. 3.

5. a) Enhver toldunion eller økonomisk union kan i henhold til denne artikels stk. 1, 2 og 3 blive kontraherende part i denne konvention. En sådan toldunion eller økonomisk union underretter depositaren om sin kompetence med hensyn til spørgsmål, der reguleres af denne konvention. En sådan toldunion eller økonomisk union underretter også depositaren om enhver væsentlig ændring af omfanget af dens kompetence.

b) En toldunion eller økonomisk union, der er kontraherende part i denne konvention, udøver for så vidt angår de anliggender, der ligger inden for dens kompetenceområde, i sit eget navn de rettigheder og opfylder de forpligtelser, som konventionen medfører for de medlemmer af en sådan union, som er kontraherende parter i denne konvention. I et sådant tilfælde er medlemmerne af en sådan union ikke berettiget til individuelt at udøve disse rettigheder, herunder stemmeret.

Artikel 9

1. Enhver kontraherende part, der ratificerer eller tiltræder denne konvention, skal anses for at være forpligtet af alle ændringer af konventionen, herunder det almindelige tillæg, som er trådt i kraft på tidspunktet for deponeringen af dens ratifikations- eller tiltrædelsesinstrument.

2. Enhver kontraherende part, der godkender et specifikt tillæg eller kapitel deri, er forpligtet af alle ændringer af de standardregler i det pågældende specifikke tillæg eller kapitel, som er trådt i kraft på det tidspunkt, hvor den pågældende part meddeler depositaren sin godkendelse. Enhver kontraherende part, som godkender et specifikt tillæg eller kapitel deri, er forpligtet af alle ændringer af de anbefalede fremgangsmåder deri, som er trådt i kraft på det tidspunkt, hvor den pågældende part meddeler depositaren sin godkendelse, medmindre den tager forbehold med hensyn til en eller flere af disse anbefalede fremgangsmåder i henhold til konventionens artikel 12.

Anvendelse af konventionen

Artikel 10

1. Enhver kontraherende part kan, ved sin undertegnelse af denne konvention uden ratifikationsforbehold eller ved deponeringen af sit ratifikations- eller tiltrædelsesinstrument eller på et hvilket som helst senere tidspunkt, ved meddelelse herom til depositaren erklære, at denne konvention skal finde anvendelse på alle eller visse af de territorier, for hvis internationale forbindelser den er ansvarlig. En sådan meddelelse får virkning tre måneder efter, at den er modtaget af depositaren. Konventionen finder dog ikke anvendelse på de i meddelelsen angivne territorier, før konventionen er trådt i kraft for den pågældende kontraherende part.

2. Enhver kontraherende part, der har afgivet meddelelse i henhold til denne artikels stk. 1 om, at denne konvention finder anvendelse på et territorium, for hvis internationale forbindelser den er ansvarlig, kan i overensstemmelse med bestemmelserne i denne konventions artikel 19 meddele depositaren, at konventionen ikke længere skal finde anvendelse på det pågældende territorium.

Artikel 11

Med henblik på anvendelsen af denne konvention meddeler en toldunion eller økonomisk union, der er kontraherende part, Rådets generalsekretær, hvilke territorier der udgør den pågældende toldunion eller økonomiske union, og disse territorier skal betragtes som ét enkelt territorium.

Godkendelse af bestemmelserne og forbehold

Artikel 12

1. Alle kontraherende parter er forpligtet af det almindelige tillæg.

2. En kontraherende part kan godkende et eller flere af de specifikke tillæg eller et eller flere af kapitlerne deri. En kontraherende part, der godkender et specifikt tillæg eller kapitel deri, er forpligtet af alle deri indeholdte standardregler. En kontraherende part, der godkender et specifikt tillæg eller kapitel deri, er forpligtet af alle deri indeholdte anbefalede fremgangsmåder, medmindre den samtidig med godkendelsen eller på et senere tidspunkt underretter depositaren om sine forbehold med hensyn til anbefalede fremgangsmåder, med angivelse af forskellene mellem bestemmelserne i dens nationale lovgivning og i de pågældende anbefalede fremgangsmåder. Enhver kontraherende part, der har taget forbehold, kan når som helst trække dem tilbage, helt eller delvis, ved meddelelse til depositaren med angivelse af den dato, på hvilken en sådan tilbagetrækning får virkning.

3. Hver kontraherende part, der er forpligtet af et specifikt tillæg eller kapitel deri, undersøger muligheden for at tilbagetrække forbehold med hensyn til de anbefalede fremgangsmåder, der er taget i henhold til stk. 2, og underretter Rådets generalsekretær om resultaterne af denne gennemgang ved

udgangen af hver periode på tre år regnet fra ikrafttrædelsesdatoen for denne konvention for den pågældende kontraherende part, idet den angiver de bestemmelser i sin nationale lovgivning, som den anser for at være i modstrid med en tilbagetrækning af forbeholdene.

Gennemførelse af bestemmelserne

Artikel 13

1. Hver kontraherende part gennemfører standardreglerne i det almindelige tillæg og i det eller de specifikke tillæg eller kapitler deri, som det har godkendt, senest 36 måneder efter, at sådanne tillæg eller kapitler er trådt i kraft for den pågældende kontraherende part.

2. Hver kontraherende part gennemfører standardregler i overgangsperioder i det almindelige tillæg senest 60 måneder fra datoen for det almindelige tillægs ikrafttræden for den pågældende kontraherende part.

3. Hver kontraherende part gennemfører de anbefalede fremgangsmåder i de specifikke tillæg eller kapitler deri, som den har godkendt, senest 36 måneder efter, at sådanne specifikke tillæg eller kapitler er trådt i kraft for den pågældende kontraherende part, medmindre der er taget forbehold med hensyn en eller flere af disse anbefalede fremgangsmåder.

4. a) Hvor de i denne artikels stk. 1 eller 2 fastsatte perioder i praksis vil være utilstrækkelige til, at en kontraherende part kan gennemføre bestemmelserne i det almindelige tillæg, kan den pågældende kontraherende part før udgangen af den i denne artikels stk. 1 og 2 omhandlede periode anmode Forvaltningskomitéen om at forlænge fristen. I anmodningen angiver den kontraherende part de bestemmelser i det almindelige tillæg, for hvilke der anmodes om forlængelse af fristen, samt årsagerne hertil.

b) Under ekstraordinære omstændigheder kan Forvaltningskomitéen beslutte at indrømme en sådan forlængelse. Enhver afgørelse, som Forvaltningskomitéen træffer om at indrømme en sådan forlængelse, skal anføre de ekstraordinære omstændigheder, der berettiger afgørelsen, og forlængelsen kan i intet tilfælde være på mere end et år. Ved udløbet af forlængelsesperioden underretter den kontraherende part depositaren om gennemførelsen af de bestemmelser, for hvilke forlængelsen blev indrømmet.

Bilægelse af tvister

Artikel 14

1. Enhver tvist mellem to eller flere kontraherende parter om fortolkningen eller anvendelsen af denne konvention skal så vidt muligt afgøres ved forhandling mellem dem.

2. Enhver tvist, som ikke bilægges ved forhandling, skal af de stridende kontraherende parter forelægges for Forvaltningskomitéen, som derpå skal behandle tvisten og afgive indstilling om dens bilægelse.

3. De stridende kontraherende parter kan på forhånd vedtage at acceptere Forvaltningskomitéens indstillinger som bindende.

Ændringer af konventionen

Artikel 15

1. Teksten til enhver ændring, der er anbefalet de kontraherende parter af Forvaltningskomitéen i henhold til artikel 6, stk. 5, litra a), nr. i) og ii), forelægges af Rådets generalsekretær for alle kontraherende parter og for de medlemmer af Rådet, som ikke er kontraherende parter.

2. Ændringer af konventionens dispositive del træder i kraft for alle kontraherende parter tolv måneder efter, at de kontraherende parter, som var til stede på det møde i Forvaltningskomitéen, hvor der blev afgivet henstilling om ændringerne, har deponeret deres godkendelsesinstrumenter, forudsat at der ikke af nogen kontraherende part gøres indsigelse inden for en periode på tolv måneder fra datoen for meddelelsen om sådanne ændringer.

3. Enhver anbefalet ændring af det almindelige tillæg eller de specifikke tillæg eller kapitlerne deri anses for godkendt seks måneder fra den dato, da den anbefalede ændring blev meddelt de kontraherende parter, medmindre:

- a) der er fremsat indvending af en kontraherende part eller, for et specifikt tillæg eller kapitel, af en kontraherende part, som er forpligtet af det pågældende specifikke tillæg eller kapitel, eller
- b) en kontraherende part meddeler Rådets generalsekretær, at den har til hensigt at godkende den anbefalede ændring, men at betingelserne herfor endnu ikke er opfyldt.

4. Hvis en kontraherende part sender Rådets generalsekretær en meddelelse i henhold til stk. 3, litra b), i denne artikel, kan vedkommende part, så længe den ikke har meddelt Rådets generalsekretær sin godkendelse af den anbefalede ændring, fremsætte en indvending mod ændringen inden for en periode af atten måneder efter udløbet af den i denne artikels stk. 3 omhandlede frist på seks måneder.

5. Hvis der fremsættes indvending mod den anbefalede ændring i overensstemmelse med forskrifterne i denne artikels stk. 3, litra a), eller stk. 4, skal ændringen anses for ikke at være godkendt og får ingen virkning.

6. Hvis en kontraherende part har fremsendt en meddelelse i overensstemmelse med denne artikels stk. 3, litra b), anses ændringen for godkendt fra den første af følgende to datoer:

- a) den dato, hvor alle de kontraherende parter, som har fremsendt sådanne meddelelser, har underrettet Rådets generalsekretær om deres godkendelse af den anbefalede ændring; såfremt alle godkendelser er tilgæet generalsekretæren inden udløbet af den i denne artikels stk. 3 omhandlede frist på seks måneder, skal denne dato dog anses for at være udløbsdatoen for ovennævnte seks måneders frist

- b) udløbsdatoen for den i denne artikels stk. 4 omhandlede frist på atten måneder.

7. Enhver ændring af det almindelige tillæg eller de specifikke tillæg eller kapitler deri, der anses for godkendt, træder i kraft enten seks måneder efter den dato, da den er blevet anset for godkendt, eller — hvis en anden periode er fastsat i den foreslåede ændring — ved udløbet af denne periode efter den dato, da ændringen blev anset for godkendt.

8. Rådets generalsekretær skal snarest muligt underrette de kontraherende parter i denne konvention om enhver indvending mod en anbefalet ændring, som er fremsat i overensstemmelse med stk. 3, litra a), og om enhver meddelelse, der er modtaget i overensstemmelse med stk. 3, litra b), i denne artikel. Rådets generalsekretær underretter efterfølgende de kontraherende parter om, hvorvidt den eller de kontraherende parter, der har fremsendt sådanne meddelelser, rejser indvendinger mod den anbefalede ændring eller godkender den.

Artikel 16

1. Uanset den ændringsprocedure, der er fastsat i artikel 15 i denne konvention, kan Forvaltningskomitéen i overensstemmelse med artikel 6 beslutte at ændre enhver anbefalet fremgangsmåde eller at tilføje nye anbefalede fremgangsmåder til ethvert specifikt tillæg eller kapitel deri. Alle kontraherende parter skal af Rådets generalsekretær indbydes til at deltage i Forvaltningskomitéens drøftelser. Teksten til enhver således besluttet ændring eller ny anbefalet fremgangsmåde skal af Rådets generalsekretær forelægges de kontraherende parter og de medlemmer af Rådet, som ikke er kontraherende parter i denne konvention.

2. Enhver ændring eller tilføjelse af nye anbefalede fremgangsmåder, der er vedtaget i henhold til denne artikels stk. 1, træder i kraft seks måneder efter, at Rådets generalsekretær har forelagt dem. Hver kontraherende part, der er bundet af et specifikt tillæg eller kapitel deri, som er genstand for sådanne ændringer eller tilføjelse af nye anbefalede fremgangsmåder, skal anses for at have godkendt disse ændringer eller nye anbefalede fremgangsmåder, medmindre den tager forbehold i overensstemmelse med denne konventions artikel 12.

Tiltrædelsens varighed

Artikel 17

1. Denne konvention er af ubegrænset varighed, men enhver kontraherende part kan opsige den på et hvilket som helst tidspunkt efter, at den er trådt i kraft i henhold til artikel 18.

2. Opsigelsen skal afgives skriftligt i form af et instrument, der deponeres hos depositaren.

3. Opsigelsen træder i kraft seks måneder efter, at depositaren har modtaget instrumentet.

4. Bestemmelserne i denne artikels stk. 2 og 3 finder også anvendelse på de specifikke tillæg eller kapitler deri, for hvilke enhver kontraherende part kan trække sin godkendelse tilbage når som helst efter ikrafttrædelsestidspunktet.

5. Enhver kontraherende part, der trækker sin godkendelse af det almindelige tillæg tilbage, skal anses for at have opsagt konventionen. I dette tilfælde finder bestemmelserne i stk. 2 og 3 også anvendelse.

KAPITEL V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Konventionens ikrafttræden

Artikel 18

1. Denne konvention træder i kraft tre måneder efter, at fem af de i artikel 8, stk. 1 og 5, omhandlede enheder har undertegnet den uden ratifikationsforbehold eller har deponeret deres ratifikations- eller tiltrædelsesinstrumenter.

2. Denne konvention træder i kraft for enhver kontraherende part tre måneder efter, at den er blevet kontraherende part i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 8.

3. Ethvert specifikt tillæg, eller kapitel deri, til denne konvention træder i kraft tre måneder efter, at fem kontraherende parter har godkendt det pågældende specifikke tillæg eller kapitel.

4. Efter at ethvert specifikt tillæg eller kapitel deri er trådt i kraft i henhold til denne artikels stk. 3, træder det pågældende specifikke tillæg eller kapitel deri i kraft for enhver kontraherende part tre måneder efter, at den har givet meddelelse om sin godkendelse. Intet specifikt tillæg eller kapitel deri træder imidlertid i kraft for en kontraherende part, før denne konvention er trådt i kraft for den pågældende kontraherende part.

Konventionens depositar

Artikel 19

1. Denne konvention, alle undertegnelser med eller uden ratifikationsforbehold og alle ratifikations- eller tiltrædelsesinstrumenter deponeres hos Rådets generalsekretær.

2. Depositaren:

- a) modtager og opbevarer de originale tekster til denne konvention
- b) udarbejder bekræftede genparter af originalteksterne til denne konvention og fremsender dem til de kontraherende parter og de medlemmer af Rådet, som ikke er kontraherende parter, samt til De Forenede Nationers generalsekretær

c) modtager enhver undertegnelse med eller uden ratifikationsforbehold samt enhver ratifikation eller tiltrædelse af denne konvention og modtager og opbevarer alle instrumenter, meddelelser og forelæggelser, som vedrører konventionen

d) undersøger, hvorvidt undertegnelsen eller instrumenter, meddelelser eller forelæggelser, der vedrører denne konvention, er korrekt udformet og indbringer om nødvendigt spørgsmålet for den pågældende kontraherende part

e) giver de kontraherende parter, de medlemmer af Rådet, der ikke er kontraherende parter, og De Forenede Nationers generalsekretær meddelelse om:

- undertegnelser, ratifikationer, tiltrædelser og godkendelser af tillæg og kapitler i henhold til denne konventions artikel 8
- nye kapitler i det almindelige tillæg og nye specifikke tillæg eller kapitler deri, som Forvaltningskomitéen beslutter at anbefale at indarbejde i denne konvention
- ikrafttrædelsestidspunktet for denne konvention, det almindelige tillæg og hvert specifikt tillæg eller kapitel deri i overensstemmelse med denne konventions artikel 18
- meddelelser modtaget i overensstemmelse med artikel 8, 10, 11, 12 og 13 i denne konvention
- kontraherende parters tilbagetrækning af godkendelser af tillæg eller kapitler
- opsigelser i henhold til denne konventions artikel 17, og
- enhver ændring godkendt i overensstemmelse med denne konventions artikel 15 og datoen for dens ikrafttræden.

3. Opstår der uoverensstemmelse mellem en kontraherende part og depositaren med hensyn til udøvelsen af sidstnævntes funktioner, indbringer depositaren eller den pågældende kontraherende part spørgsmålet for de øvrige kontraherende parter og signatarerne eller, i givet fald, for Forvaltningskomitéen eller Rådet.

Registrering og gyldige tekster

Artikel 20

I overensstemmelse med artikel 102 i De Forenede Nationers pagt skal denne konvention registreres i De Forenede Nationers sekretariat på begæring af Rådets generalsekretær.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede, som er behørigt bemyndigede dertil, underskrevet denne konvention.

Udfærdiget i Kyoto den attende maj nitten hundrede og treoghalvfjerds på engelsk og fransk, idet begge tekster har samme gyldighed, i ét originaleksemplar, som skal deponeres hos Rådets generalsekretær, der skal fremsende bekræftede genparter til samtlige de i denne konventions artikel 8, stk. 1, omhandlede enheder.

Appendiks II til bilag I

ALMINDELIGT TILLÆG

INDHOLD

	<i>Side</i>	
Kapitel 1	Almindelige principper	32
Kapitel 2	Definitioner	32
Kapitel 3	Fortoldning og andre toldformaliteter	33
Kapitel 4	Told og afgifter	38
	A. Beregning, opkrævning og betaling af told og afgifter	38
	B. Udskudt betaling af told og afgifter	39
	C. Godtgørelse af told og afgifter	40
Kapitel 5	Sikkerhedsstillelse	40
Kapitel 6	Toldkontrol	41
Kapitel 7	Anvendelse af informationsteknologi	42
Kapitel 8	Forbindelser mellem toldvæsenet og tredjeparter	42
Kapitel 9	Information, afgørelser og beslutninger tilvejebragt eller truffet af toldvæsenet	43
	A. Generel information	43
	B. Specifik information	43
	C. Beslutninger og afgørelser	43
Kapitel 10	Klager i todsager	43
	A. Klageadgang	43
	B. Formen af og begrundelser for klager	44
	C. Behandling af klager	44

KAPITEL 1

ALMINDELIGE PRINCIPPER

1.1. Standardregel

Definitioner, standardregler og standardregler i overgangsperioder i dette tillæg finder anvendelse på de regler om og fremgangsmåder for toldbehandling, der er nærmere fastsat i dette tillæg, og i givet fald regler og fremgangsmåder i de specifikke tillæg.

1.2. Standardregel

De betingelser, der skal opfyldes, og de toldformaliteter, der skal iagttages i forbindelse med regler og fremgangsmåder i dette tillæg og i de specifikke tillæg, skal fastsættes i den nationale lovgivning og være så enkle som muligt.

1.3. Standardregel

Toldvæsenet indleder og opretholder formelle rådgivende forbindelser med erhvervslivet for at øge samarbejdet og lette deltagelsen i forbindelse med fastsættelsen af de mest effektive arbejdsmetoder, der er forenelige med nationale bestemmelser og internationale aftaler.

KAPITEL 2

DEFINITIONER

I forbindelse med tillæggene til denne konvention betyder:

E1./F23.	»klage«: den handling, hvorved en person, som er direkte berørt af en afgørelse truffet af toldvæsenet eller en undladelse, som skyldes dette, og som anser sig selv for at være forurettet derved, henvender sig til en kompetent myndighed
E2./F19.	»beregning af told og afgifter«: fastsættelse af de beløb, der skal betales i told og afgifter
E3./F4.	»revisionsbaseret kontrol«: foranstaltninger, hvorved toldvæsenet gennem undersøgelse af berørte persons relevante bøger, regnskaber, erhvervssystemer og kommercielle data kontrollerer, at erklæringer er nøjagtige og autentiske
E4./F15.	»kontrol af vareangivelsen«: den handling, toldvæsenet foretager for at sikre sig, at vareangivelsen er korrekt udfyldt, og at de nødvendige ledsagedokumenter opfylder de foreskrevne betingelser
E5./F9.	»fortoldning«: opfyldelse af de toldformaliteter, der er nødvendige, for at indførte varer kan overgå til frit forbrug, udføres eller henføres under en anden toldprocedure
E6./F10.	»toldvæsenet«: den statslige tjeneste, som er ansvarlig for forvaltning af toldlovgivningen og opkrævning af told og afgifter, og som også har ansvaret for anvendelsen af andre love og forskrifter vedrørende indførsel, udførsel, transport eller oplagring af varer
E7./F3.	»toldkontrol«: forholdsregler, der anvendes af toldvæsenet for at sikre overholdelse af toldlovgivningen
E8./F11.	»toldafgifter«: den told, der er fastsat i toldtariffen, og som pålægges varer ved indførsel i eller udførsel af toldområdet
E9./F16.	»toldformaliteter«: alle handlinger, der skal foretages af de berørte personer og af toldvæsenet for at overholde toldlovgivningen
E10./F18.	»toldlovgivning«: de bestemmelser i love og regler, som vedrører indførsel, udførsel, transport eller oplagring af varer, hvis forvaltning og håndhævelse specifikt er pålagt toldvæsenet, samt alle regler indført af toldvæsenet i henhold til dets lovfæstede beføjelser
E11./F2.	»toldsted«: den administrative enhed under toldvæsenet, der har kompetence i forbindelse med opfyldelse af toldformaliteter, og de lokaler eller andre områder, der er godkendt af de kompetente myndigheder med henblik på dette formål
E12./F25.	»toldområde«: det område, i hvilket en kontraherende parts toldlovgivning gælder
E13./F6.	»afgørelse«: den individuelle akt, hvorved toldvæsenet træffer afgørelse om et spørgsmål vedrørende toldlovgivningen

E14./F7.	»klarerer«: enhver person, som udfærdiger en vareangivelse, eller i hvis navn en sådan angivelse udfærdiges
E15./F5.	»forfaldsdato«: den dato, hvor betaling af told og afgifter forfalder
E16./F12.	»told og afgifter«: told og afgifter ved indførsel og/eller told og afgifter ved udførsel
E17./F27.	»undersøgelse af varer«: toldvæsenets fysiske inspektion af varer med henblik på at kontrollere, om varernes art, oprindelse, tilstand, mængde og værdi er i overensstemmelse med oplysningerne i vareangivelsen
E18./F13.	»told og afgifter ved udførsel«: told og alle andre afgifter, skatter eller andre beløb, der opkræves ved eller i forbindelse med udførsel af varer, bortset fra sådanne beløb, hvis størrelse nogenlunde svarer til omkostningerne i forbindelse med de ydede tjenester, eller som opkræves af toldvæsenet på vegne af en anden national myndighed
E19./F8.	»vareangivelse«: en erklæring, der er udfærdiget i den af toldvæsenet fastsatte form, og ved hvilken de berørte personer anfører den toldprocedure, der skal anvendes for varerne, og giver de oplysninger, som toldmyndighederne kræver i forbindelse med anvendelse af denne procedure
E20./F14.	»told og afgifter ved indførsel«: told og alle andre afgifter, skatter eller andre beløb, der opkræves ved eller i forbindelse med indførsel af varer, bortset fra sådanne beløb, hvis størrelse nogenlunde svarer til omkostningerne i forbindelse med de ydede tjenester, eller som opkræves af toldvæsenet på vegne af en anden national myndighed
E21./F1.	»gensidig administrativ bistand«: en toldforvaltnings handlinger på vegne af eller i samarbejde med andre toldforvaltninger med henblik på en korrekt anvendelse af toldlovgivningen og på forebyggelse, undersøgelse og bekæmpelse af toldovertrædelser
E22./F21.	»undladelse«: det forhold, at toldvæsenet inden for et rimeligt tidsrum efter, at et spørgsmål er blevet behørigt forelagt for det, undlader at foretage en handling eller træffe en afgørelse, som kræves ifølge toldlovgivningen
E23./F22.	»person«: både fysiske og juridiske personer, medmindre andet fremgår af sammenhængen
E24./F20.	»frigivelse af varer«: den handling, hvorved toldvæsenet tillader de berørte personer at disponere frit over varer, der er genstand for fortoldning
E25./F24.	»godtgørelse«: hel eller delvis tilbagebetaling af told og afgifter, der er betalt på varer, og hel eller delvis fritagelse for told og afgifter, der endnu ikke er betalt
E26./F17.	»sikkerhedsstillelse«: det forhold, at toldvæsenet får tilstrækkelig sikkerhed for, at en forpligtelse over for det vil blive opfyldt. Sikkerhedsstillelsen er »generel«, såfremt den sikrer opfyldelsen af samtlige forpligtelser, der opstår ved flere ekspeditioner
E27./F26.	»tredjepart«: enhver person, der direkte har at gøre med toldvæsenet for og på vegne af en anden person for så vidt angår indførsel, udførsel, transport eller oplagring af varer.

KAPITEL 3

FORTOLDNING OG ANDRE TOLDFORMALITETER

Kompetente toldsteder

3.1. Standardregel

Toldvæsenet udpeger de toldsteder, ved hvilke varer kan frembydes eller fortoldes. Ved fastsættelsen af disse toldsteders kompetence og beliggenhed samt deres åbningstider skal der navnlig tages hensyn til handelens krav.

3.2. Standardregel

Efter anmodning fra den pågældende person og af årsager, som toldvæsenet anser for tilstrækkeligt begrundede, udfører toldvæsenet, hvis der er ressourcer hertil, de opgaver, der er fastsat i forbindelse med regler om og fremgangsmåder for toldbehandling, uden for åbningstiden eller på andre steder end toldstederne. Alle udgifter, der skal betales til toldvæsenet, skal være begrænset til den omtrentlige udgift til de ydede tjenester.

3.3. Standardregel

Når toldsteder er beliggende over for hinanden ved en fælles grænse, bør de pågældende toldforvaltninger samordne disse toldsteders åbningstider og kompetence.

3.4. Standardregel i overgangsperiode

Ved fælles grænseovergange skal de pågældende toldforvaltninger gennemføre fælles kontrol, når det er muligt.

3.5. Standardregel i overgangsperiode

Når toldvæsenet påtænker at etablere et nyt toldsted eller omdanne et eksisterende toldsted ved en fælles grænseovergang, skal det, når det er muligt, samarbejde med toldvæsenet i nabolandet om at etablere et sammenstillet toldsted for at lette en fælles kontrol.

Klarereren

a) *Personer, som er berettigede til at handle som klarerer*

3.6. Standardregel

Den nationale lovgivning fastlægger betingelserne for, at en person bliver bemyndiget til at optræde som klarerer.

3.7. Standardregel

Enhver person, der har ret til at råde over varerne, kan optræde som klarerer.

b) *Klarerens ansvar*

3.8. Standardregel

Klarereren er ansvarlig over for toldvæsenet med hensyn til nøjagtigheden af oplysningerne i vareangivelsen og betalingen af told og afgifter.

c) *Klarerens rettigheder*

3.9. Standardregel

Før indgivelsen af vareangivelsen tillades klarereren på de betingelser, der måtte blive fastsat af toldvæsenet:

- a) at undersøge varerne, og
- b) at udtage prøver.

3.10. Standardregel

Toldvæsenet kræver ikke en særskilt vareangivelse for prøver, der tillades udtaget under toldkontrol, forudsat at sådanne prøver er omfattet af vareangivelsen for den relevante forsendelse.

Vareangivelsen

a) *Vareangivelsens form og indhold*

3.11. Standardregel

Indholdet af vareangivelsen fastsættes af toldvæsenet. Papirformatet for vareangivelsen skal svare til FN's layout-normer.

For automatiserede fortoldningsprocesser skal den elektronisk indgivne vareangivelsesformat være baseret på internationale standarder for elektronisk informationsudveksling som fastsat i Toldsamarbejdsrådets henstillinger vedrørende informationsteknologi.

3.12. Standardregel

Toldvæsenet skal begrænse de oplysninger, der kræves i toldangivelsen, til de informationer, der anses for nødvendige med henblik på vurdering og opkrævning af told og afgifter, udarbejdelse af statistikker og anvendelse af toldlovgivningen.

3.13. Standardregel

Når klarereren af årsager, der af toldvæsenet anses for gyldige, ikke har alle de oplysninger, som er nødvendige for at udfærdige vareangivelsen, tillades indgivelse af en midlertidig eller ufuldstændig vareangivelse, forudsat at den indeholder de oplysninger, der anses for nødvendige af toldmyndighederne, og at klarereren forpligter sig til at fuldstændiggøre angivelsen inden for en fastsat frist.

3.14. Standardregel

Toldvæsenets registrering af en midlertidig eller ufuldstændig vareangivelse giver ikke mulighed for at indrømme varerne en anden toldbehandling end den, der ville være anvendt, hvis vareangivelsen var fuldstændig og nøjagtig og var blevet fremlagt direkte.

Varernes frigivelse udsættes ikke, hvis den sikkerhed, der eventuelt kræves, er blevet stillet for at sikre, at skyldig told og afgifter betales.

3.15. Standardregel

Toldvæsenet skal kræve indgivelse af den originale vareangivelse og kun det mindste nødvendige antal kopier.

b) *Ledsagedokumenter til vareangivelsen*

3.16. Standardregel

Til støtte for vareangivelsen skal toldvæsenet kun kræve de dokumenter, som er nødvendige for at tillade kontrol af transaktionen og sikre, at alle krav i forbindelse med anvendelsen af toldlovgivningen er opfyldt.

3.17. Standardregel

Når visse ledsagedokumenter af årsager, der af toldvæsenet anses for gyldige, ikke kan indgives sammen med vareangivelsen, skal toldvæsenet tillade, at disse dokumenter fremlægges inden for en fastsat frist.

3.18. Standardregel i overgangsperiode

Toldvæsenet tillader, at ledsagedokumenter indgives elektronisk.

3.19. Standardregel

Toldvæsenet skal ikke stille krav om oversættelse af oplysningerne i ledsagedokumenter, undtagen hvor dette er nødvendigt for at behandle vareangivelsen.

Indgivelse, registrering og kontrol af vareangivelsen

3.20. Standardregel

Toldvæsenet giver mulighed for, at vareangivelsen kan indgives til alle de udpegede toldsteder.

3.21. Standardregel i overgangsperiode

Toldvæsenet tillader, at vareangivelsen indgives elektronisk.

3.22. Standardregel

Vareangivelsen skal indgives i de åbningstider, der fastsættes af toldvæsenet.

3.23. Standardregel

Når national lovgivning fastsætter en frist for indgivelse af vareangivelsen, skal denne frist være tilstrækkelig til, at klareren har mulighed for at udfærdige vareangivelsen og fremskaffe de nødvendige ledsagedokumenter.

3.24. Standardregel

På klarerens begæring forlænger toldvæsenet, når der foreligger en for dette gyldig begrundelse, den fastsatte frist for indgivelse af vareangivelsen.

3.25. Standardregel

Den nationale lovgivning fastsætter, at vareangivelser og ledsagedokumenter kan indgives, registreres og undersøges inden varenes ankomst.

3.26. Standardregel

Når toldvæsenet ikke kan registrere vareangivelsen, skal det meddele klareren årsagerne dertil.

3.27. Standardregel

Toldvæsenet skal tillade klareren at berigtige en allerede indgivet vareangivelse, hvis det ikke er begyndt at kontrollere vareangivelsen eller undersøge varerne, når anmodningen modtages.

3.28. Standardregel i overgangsperiode

Toldvæsenet skal tillade klareren at berigtige vareangivelsen, hvis en anmodning herom modtages efter påbegyndt kontrol af vareangivelsen, når toldvæsenet finder, at klareren har en gyldig begrundelse herfor.

3.29. Standardregel i overgangsperiode

Klareren skal tillades at trække vareangivelsen tilbage og anmode om en anden toldbehandling, forudsat at begæringen herom er fremsat over for toldvæsenet, før varerne er blevet frigivet, og at toldvæsenet finder årsagerne hertil gyldige.

3.30. Standardregel

Kontrollen af vareangivelsen skal gennemføres samtidig med eller så hurtigt som muligt efter, at vareangivelsen er registreret.

3.31. Standardregel

I forbindelse med kontrollen af vareangivelsen skal toldvæsenet kun gennemføre de handlinger, som det anser for væsentlige for at sikre overholdelsen af toldlovgivningen.

Særlige procedurer for godkendte personer

3.32. Standardregel i overgangsperiode

Godkendte personer, som opfylder visse kriterier, der er fastsat af toldvæsenet, navnlig at de har været involveret i tilfredsstillende tilfælde på toldområdet og anvender en effektiv ordning for forvaltning af deres bogholderi, kan drage fordel af særlige procedurer, herunder:

- frigivelse af varerne på grundlag af et minimum af nødvendige oplysninger til at identificere varerne og mulighed for senere udfærdigelse af den endelige vareangivelse
- toldbehandling af varerne i klarerens lokaler eller på et andet af toldvæsenet godkendt sted
- og i det omfang, det er muligt, desuden andre særlige procedurer såsom:
- indgivelse af en enkelt vareangivelse for alle indførsler og udførsler i en bestemt periode, når samme person ofte foretager disse transaktioner
- mulighed for at de godkendte personer selv beregner told og afgifter på grundlag af deres egen bogføring, som toldvæsenet støtter sig til i påkommende tilfælde for at kontrollere anvendelsen af andre forordninger
- mulighed for indgivelse af vareangivelsen ved en anmærkning i den godkendte persons regnskaber, der efterfølgende skal støttes med en supplerende vareangivelse.

Undersøgelse af varerne

a) *Varigheden af undersøgelsen af varerne*

3.33. Standardregel

Når toldvæsenet beslutter, at angivne varer skal undersøges, skal denne undersøgelse finde sted så hurtigt som muligt efter registreringen af vareangivelsen.

3.34. Standardregel

Ved planlægningen af undersøgelser skal undersøgelser af levende dyr, fordærvelige varer og andre varer, som toldvæsenet godkender er hastende, prioriteres.

3.35. Standardregel i overgangsperiode

Hvis varerne skal inspiceres af andre kompetente myndigheder, og toldvæsenet også fastsætter en undersøgelse, skal toldvæsenet sikre, at undersøgelserne koordineres og om muligt gennemføres samtidig.

b) *Klarerers tilstedeværelse ved undersøgelse af varer*

3.36. Standardregel

Toldvæsenet overvejer anmodninger fra klarereren om at være tilstede eller repræsenteret ved undersøgelsen af varerne. Sådanne anmodninger imødekommes, medmindre der foreligger ekstraordinære omstændigheder.

3.37. Standardregel

Hvis toldvæsenet anser det for nyttigt, anmoder de klarereren om at være tilstede eller være repræsenteret ved undersøgelsen af varerne for at give dem den bistand, som er nødvendig for at lette undersøgelsen.

c) *Prøveudtagning foretaget af toldvæsenet*

3.38. Standardregel

Der udtages kun prøver, hvis toldvæsenet anser dette for nødvendigt for at fastsætte toldbeskrivelsen og/eller værdien af angivne varer eller for at sikre anvendelsen af andre bestemmelser i den nationale lovgivning. Udtagne prøver skal være så små som muligt.

Fejl

3.39. Standardregel

Toldvæsenet pålægger ikke strenge sanktioner i tilfælde af fejl, hvor det finder det godtgjort, at sådanne fejl er sket ved uagtsomhed, og at der ikke foreligger bedragerisk hensigt eller grov forsømmelighed. Finder toldvæsenet det nødvendigt at modvirke en gentagelse af sådanne fejl, kan der pålægges sanktioner, men ikke i større omfang end nødvendigt til dette formål.

Frigivelse af varer

3.40. Standardregel

Angivne varer frigives, så snart toldvæsenet har undersøgt dem eller besluttet ikke at undersøge dem, forudsat:

- at der ikke er konstateret nogen overtrædelse
- at de nødvendige indførsels- eller udførselstilladelser eller andre nødvendige dokumenter er opnået
- at alle tilladelser i forbindelse med den pågældende procedure er opnået, og
- at enhver told og afgift er betalt, eller at der er taget passende skridt til at sikre opkrævningen heraf.

3.41. Standardregel

Når toldvæsenet har sikkerhed for, at klarereren vil opfylde alle toldbehandlingsformaliteter senere, indrømmer det frigivelse af varerne på betingelse af, at klarereren fremlægger et handelsdokument eller et administrativt dokument, som indeholder de vigtigste oplysninger vedrørende den pågældende forsendelse, og som toldvæsenet kan godtage, samt om nødvendigt en garanti som sikkerhed for, at skyldig told og afgifter betales.

3.42. Standardregel

Beslutter toldvæsenet, at det har behov for laboratorieanalyse af prøver, detaljerede tekniske dokumenter eller ekspertrådgivning, frigiver det varerne, før resultatet af sådanne undersøgelser er kendt, forudsat at der er stillet den nødvendige sikkerhed, og at det finder det godtgjort, at varerne ikke er genstand for forbud eller begrænsninger.

3.43. Standardregel

Hvis der konstateres en overtrædelse, afventer toldvæsenet ikke afslutningen af administrative eller retlige foranstaltninger, før de frigiver varerne, forudsat at varerne ikke skal konfiskeres eller fortabes eller er nødvendige som bevismateriale senere, og at klarereren betaler told og afgifter og stiller sikkerhed for at sikre betalingen af yderligere told og afgifter og af alle bøder, der måtte blive pålagt.

Afståelse eller tilintetgørelse af varer

3.44. Standardregel

Når varer endnu ikke er overgået til frit forbrug, eller når de er blevet henført under en anden toldprocedure, og forudsat at der ikke er registreret nogen overtrædelse, får den pågældende person dispensation fra at betale told og afgifter eller opnår godtgørelse heraf:

- når de angivne varer på den pågældendes anmodning og efter toldvæsenets afgørelse afstås til statskassen eller tilintetgøres eller behandles således, at de fratages al handelsværdi under toldvæsenets kontrol. Alle udgifter i forbindelse hermed afholdes af den pågældende
- når sådanne varer hændeligt eller som følge af force majeure er ødelagt eller gået uigenkaldeligt tabt, forudsat at det behørigt godtgøres over for toldvæsenet, at varerne er ødelagt eller gået tabt
- ved mangler som følge af varenes art, når det behørigt godtgøres over for toldvæsenet, at der foreligger sådanne mangler.

Alt affald eller skrot, der er tilovers efter ødelæggelse, skal, hvis det overgår til forbrug eller udførsel, fortoldes, som om sådant affald og skrot var indført eller udført i denne tilstand.

3.45. Standardregel i overgangsperiode

Afhænder toldvæsenet varer, som ikke er blevet angivet inden for den fastsatte frist, eller som ikke har kunnet frigives, selv om der ikke er konstateret nogen overtrædelse, skal overskuddet fra salget efter fradrag af told og afgifter samt alle andre påløbne gebyrer og udgifter afleveres til de personer, der er berettiget til at modtage det, eller, hvis dette ikke er muligt, stå til deres rådighed i et nærmere fastsat tidsrum.

KAPITEL 4

TOLD OG AFGIFTER

A. Beregning, opkrævning og betaling af told og afgifter

4.1. Standardregel

Den nationale lovgivning fastsætter de omstændigheder, hvor der skal betales told og afgifter.

4.2. Standardregel

Den nationale lovgivning fastsætter fristen for beregningen af den told og de afgifter, der finder anvendelse. Beregningen skal foretages hurtigst muligt efter, at vareangivelsen er indgivet, eller at skylden på anden måde er opstået.

4.3. Standardregel

De faktorer, der ligger til grund for beregningen af told og afgifter, samt de betingelser, hvorunder de fastsættes, fastlægges i den nationale lovgivning.

4.4. Standardregel

Told- og afgiftssatserne meddeles i offentlige publikationer.

4.5. Standardregel

Den nationale lovgivning fastsætter det tidspunkt, der skal tages i betragtning med henblik på fastsættelse af told- og afgiftssatserne.

4.6. Standardregel

Den nationale lovgivning fastsætter de metoder, der kan benyttes til at betale told og afgifter.

4.7. Standardregel

Den nationale lovgivning fastsætter, hvilke personer der er ansvarlige for betalingen af told og afgifter.

4.8. Standardregel

Den nationale lovgivning fastsætter forfaldsdatoen og det sted, hvor betalingen skal finde sted.

4.9. Standardregel

Når det er fastsat i den nationale lovgivning, at forfaldsdatoen kan være efter frigivelsen af varerne, skal nævnte dato være mindst ti dage efter frigivelsen. Der beregnes ikke renter for tidsrummet mellem frigivelsesdatoen og forfaldsdatoen.

4.10. Standardregel

Den nationale lovgivning skal fastsætte det tidsrum, inden for hvilket toldvæsenet kan træffe retlige foranstaltninger for at opkræve told og afgifter, der ikke er betalt på forfaldsdatoen.

4.11. Standardregel

Den nationale lovgivning fastsætter den rentesats, der anvendes på told- og afgiftsbeløb, som ikke er blevet betalt på forfaldsdatoen, samt betingelserne for anvendelsen af denne rente.

4.12. Standardregel

Når told og afgifter er betalt, udstedes en kvittering til betaleren som bevis for betalingen, medmindre der foreligger anden dokumentation, der udgør bevis for betaling.

4.13. Standardregel i overgangsperiode

Den nationale lovgivning fastsætter en mindsteværdi og/eller et mindstebeløb for told og afgifter, hvorunder der ikke opkræves told og afgifter.

4.14. Standardregel

Finder toldvæsenet, at fejl i vareangivelsen eller i beregningen af told og afgifter vil føre til eller har ført til opkrævning eller inddrivelse af et told- eller afgiftsbeløb, der er mindre end det retligt skyldige, retter det fejlen og opkræver det for lidt betalte beløb. Hvis det pågældende beløb er mindre end det mindstebeløb, der er fastsat i den nationale lovgivning, opkræver eller inddriver toldvæsenet dog ikke beløbet.

B. Udskudt betaling af told og afgifter

4.15. Standardregel

Når den nationale lovgivning giver mulighed for udskudt betaling af told og afgifter, fastsætter den de betingelser, hvorunder en sådan facilitet tillades.

4.16. Standardregel

Udskudt betaling indrømmes rentefrit i det omfang, det er muligt.

4.17. Standardregel

Fristen for udskudt betaling af told og afgifter skal mindst udgøre fjorten dage.

C. Godtgørelse af told og afgifter

4.18. Standardregel

Told og afgifter godtgøres, når det er fastlagt, at det for meget opkrævede beløb skyldes en fejl begået i forbindelse med beregningen af denne told og disse afgifter.

4.19. Standardregel

Der indrømmes godtgørelse for så vidt angår indførte eller udførte varer, som konstateres at have været defekte eller på anden måde ikke i overensstemmelse med de aftalte specifikationer på indførsels- eller udførselstidspunktet, og som returneres enten til leverandøren eller til en anden person udpeget af leverandøren, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- varerne må ikke være blevet bearbejdet, repareret eller brugt i indførselslandet og skal være genudført inden for en rimelig tidsfrist
- varerne må ikke være blevet bearbejdet, repareret eller brugt i udførselslandet og skal være genindført inden for en rimelig tidsfrist.

Det er dog ikke til hinder for en godtgørelse, at varerne har været brugt, hvis en sådan brug var nødvendig for at opdage de defekter eller andre omstændigheder, der førte til genudførslen eller genindførslen af varerne.

Som alternativ til genudførsel eller genindførsel kan varerne efter toldvæsenets afgørelse afstås til statskassen eller tilintetgøres eller behandles således, at de fratages al handelsværdi under toldvæsenets kontrol. Denne afståelse eller tilintetgørelse må ikke medføre udgifter for statskassen.

4.20. Standardregel i overgangsperiode

Når toldvæsenet giver tilladelse til, at varer, som oprindeligt er angivet til en toldprocedure med betaling af told og afgifter, henføres under en anden toldprocedure, godtgøres enhver told og alle afgifter, der er opkrævet ud over det beløb, som er skyldigt i henhold til den nye procedure.

4.21. Standardregel

Afgørelser om krav om godtgørelse træffes og meddeles straks de pågældende personer skriftligt, og godtgørelsen af de for meget opkrævede beløb skal ske så hurtigt som muligt efter, at kravene er fundet berettigede.

4.22. Standardregel

Konstaterer toldvæsenet, at opkrævningen af et for stort beløb skyldes en fejl begået af toldvæsenet ved beregningen af told og afgifter, skal godtgørelsen ske som hastesag.

4.23. Standardregel

Når der er fastsat tidsfrister, efter hvilke krav om godtgørelse ikke vil blive imødekommet, skal sådanne frister være af tilstrækkelig længde til at tage højde for de forskellige omstændigheder i hver type af tilfælde, hvor der kan indrømmes godtgørelse.

4.24. Standardregel

Der indrømmes ikke godtgørelse, hvis det pågældende beløb er mindre end det mindstebeløb, der er fastsat i den nationale lovgivning.

KAPITEL 5

SIKKERHEDSSTILLELSE

5.1. Standardregel

Den nationale lovgivning opregner de tilfælde, hvor der kræves sikkerhedsstillelse, og angiver formerne for sikkerhedsstillelsen.

5.2. Standardregel

Toldvæsenet fastsætter det beløb, der skal stilles som sikkerhed.

5.3. Standardregel

Enhver person, der skal stille sikkerhed, kan vælge enhver form for sikkerhedsstillelse, som kan accepteres af toldvæsenet.

5.4. Standardregel

Hvor det er muligt i henhold til den nationale lovgivning, kræver toldvæsenet ikke sikkerhedsstillelse, når det finder, at en forpligtelse over for toldvæsenet vil blive opfyldt.

5.5. Standardregel

Når der kræves sikkerhedsstillelse for at sikre, at forpligtelser, der opstår som følge af en toldbehandling, vil blive opfyldt, godtager toldvæsenet en generel sikkerhedsstillelse, navnlig fra klarerere der regelmæssigt angiver varer ved forskellige toldsteder i toldområdet.

5.6. Standardregel

Når der kræves sikkerhedsstillelse, skal sikkerheden fastsættes til det lavest mulige beløb, og for så vidt angår betalingen af told og afgifter skal det ikke overstige det beløb, der eventuelt skal betales.

5.7. Standardregel

Når der er stillet sikkerhed, skal denne frigives hurtigst muligt efter, at toldvæsenet finder det godtgjort, at de forpligtelser, der gjorde en sikkerhedsstillelse nødvendig, er blevet behørigt opfyldt.

KAPITEL 6

TOLDKONTROL

6.1. Standardregel

Alle varer, herunder transportmidler, der kommer ind i eller forlader toldområdet, er genstand for toldkontrol, uanset om de er told- og afgiftspligtige.

6.2. Standardregel

Toldkontrollen begrænses til den kontrol, som er nødvendig for at sikre, at toldlovgivningen overholdes.

6.3. Standardregel

Ved anvendelsen af toldkontrol anvender toldvæsenet risikostyring.

6.4. Standardregel

Toldvæsenet anvender risikoanalyse for at afgøre, hvilke personer og varer, herunder transportmidler, der skal undersøges og i hvilket omfang.

6.5. Standardregel

Toldvæsenet indfører en strategi for måling af overholdelse af toldlovgivningen, der skal støtte risikostyringen.

6.6. Standardregel

Toldkontrolsystemerne skal omfatte revisionsbaserede kontroller.

6.7. Standardregel

Toldvæsenet skal stræbe efter at samarbejde med andre toldforvaltninger og skal søge at indgå aftaler om gensidig administrativ bistand for at forbedre toldkontrollen.

6.8. Standardregel

Toldvæsenet skal stræbe efter at samarbejde med erhvervslivet og skal søge at indgå aftalememoranda for at forbedre toldkontrollen.

6.9. Standardregel i overgangsperiode

Toldvæsenet benytter i størst muligt omfang informationsteknologi og elektronisk handel for at forbedre toldkontrollen.

6.10. Standardregel

Når erhvervsdrivendes erhvervssystemer har indvirkning på toldtransaktioner, evaluerer toldvæsenet disse systemer for at sikre, at toldkravene overholdes.

KAPITEL 7

ANVENDELSE AF INFORMATIONSTEKNOLOGI

7.1. Standardregel

Toldvæsenet anvender informationsteknologi til støtte for toldtransaktioner, når dette er lønsomt og effektivt for toldvæsenet og erhvervslivet. Toldvæsenet fastsætter betingelserne for anvendelse af informationsteknologi.

7.2. Standardregel

Ved indførelse af edb-applikationer benytter toldvæsenet relevante internationalt accepterede standarder.

7.3. Standardregel

Indførelsen af informationsteknologi gennemføres i videst mulig udstrækning i samråd med alle relevante direkte berørte parter.

7.4. Standardregel

Ifølge ny eller revideret national lovgivning skal:

- elektroniske handelsmetoder kunne benyttes som alternativ til papirbaserede dokumentationskrav
- både elektroniske og papirbaserede bekræftelsesmetoder kunne benyttes
- toldvæsenet have ret til at beholde oplysninger til eget brug og om fornødent udveksle sådanne oplysninger med andre toldforvaltninger og alle andre retligt godkendte parter ved hjælp af elektroniske handelsteknikker.

KAPITEL 8

FORBINDELSER MELLEM TOLDVÆSENET OG TREDJEPARTER

8.1. Standardregel

De pågældende personer kan vælge selv at have direkte forbindelser med toldvæsenet, eller de kan udpege en tredjepart til at handle på deres vegne.

8.2. Standardregel

Den nationale lovgivning fastsætter betingelserne for, at en person kan handle for og på vegne af en anden person i forhold til toldvæsenet, og fastsætter tredjeparters ansvar over for toldvæsenet for told og afgifter og for uregelmæssigheder.

8.3. Standardregel

Toldtransaktioner, som den pågældende person vælger selv at stå for, skal ikke behandles mindre gunstigt eller være genstand for strengere krav end toldtransaktioner, der varetages for den pågældende person af en tredjepart.

8.4. Standardregel

En person, der er udpeget som tredjepart, har samme rettigheder i forbindelse med behandling af sager med toldvæsenet som den person, der har udpeget vedkommende.

8.5. Standardregel

Toldvæsenet skal tillade, at tredjeparter deltager i dets formelle konsultationer med erhvervslivet.

8.6. Standardregel

Toldvæsenet fastsætter de omstændigheder, hvor det ikke vil behandle sager med en tredjepart.

8.7. Standardregel

Toldvæsenet underretter skriftligt tredjeparten, hvis der træffes afgørelse om, at der ikke vil blive behandlet sager med den pågældende part.

KAPITEL 9

INFORMATION, AFGØRELSE OG BESLUTNINGER TILVEJBRAGT ELLER TRUFFET AF TOLDVÆSENET**A. Generel information**

9.1. Standardregel

Toldvæsenet træffer foranstaltninger til at sikre, at alle interesserede uden vanskeligheder kan skaffe sig de nødvendige generelle oplysninger om toldlovgivningen.

9.2. Standardregel

Når oplysninger, der er gjort tilgængelige, må ændres på grund af ændringer af toldlovgivningen eller af administrative ordninger eller krav, sikrer toldvæsenet, at de reviderede oplysninger er let tilgængelige, før ændringerne træder i kraft, så interesserede kan orientere sig om ændringerne, medmindre der ikke kan gives forudgående meddelelse.

9.3. Standardregel i overgangsperiode

Toldvæsenet benytter informationsteknologi til bedre at tilvejebringe oplysninger.

B. Specifik information

9.4. Standardregel

På anmodning fra en interesseret person tilvejebringer toldvæsenet så hurtigt og præcist som muligt oplysninger om de specifikke spørgsmål, som er rejst af den interesserede person, og som vedrører toldlovgivningen.

9.5. Standardregel

Toldvæsenet giver ikke blot de oplysninger, der specifikt er anmodet om, men også alle andre relevante oplysninger, som det finder, at den interesserede bør have.

9.6. Standardregel

Når toldvæsenet tilvejebringer oplysninger, skal det sikre, at det ikke røber private eller fortrolige oplysninger, der berører toldvæsenet eller tredjeparter, medmindre dette kræves eller tillades af den nationale lovgivning.

9.7. Standardregel

Når toldvæsenet ikke kan levere oplysninger gratis, skal betalingen være begrænset til den omtrentlige udgift til de ydede tjenester.

C. Afgørelser og beslutninger

9.8. Standardregel

På skriftlig anmodning fra den pågældende person giver toldvæsenet skriftlig meddelelse om sin afgørelse inden for en frist, der er fastsat i den nationale lovgivning. Når afgørelsen går imod den pågældende person, skal denne underrettes om årsagerne hertil samt om retten til at indgive klage.

9.9. Standardregel

Toldvæsenet træffer bindende beslutninger på anmodning fra den interesserede person på betingelse af, at det har alle de oplysninger, som det anser for nødvendige.

KAPITEL 10

KLAGER I TOLDSAGER**A. Klageadgang**

10.1. Standardregel

Ifølge den nationale lovgivning skal der være klageadgang i toldsager.

10.2. Standardregel

Enhver person, der er direkte berørt af en afgørelse truffet af toldvæsenet eller en udeladelse, som skyldes dette, har adgang til at klage.

10.3. Standardregel

En person, der er direkte berørt af en afgørelse truffet af toldvæsenet eller en udeladelse, som skyldes dette, underrettes efter at have fremsat anmodning til toldvæsenet om årsagerne til en sådan afgørelse eller udeladelse inden for en frist, der fastsættes i den nationale lovgivning. Dette kan eventuelt føre til en klage.

10.4. Standardregel

Ifølge den nationale lovgivning skal der være adgang til at indgive en indledende klage til toldvæsenet.

10.5. Standardregel

Når en klage til toldvæsenet afvises, har klageren ret til at klage til en myndighed, der er uafhængig af toldforvaltningen.

10.6. Standardregel

I sidste instans har klageren adgang til at klage til en retlig myndighed.

B. Formen af og begrundelser for klager

10.7. Standardregel

Klager fremsættes skriftligt og skal være begrundede.

10.8. Standardregel

Der fastsættes en frist for indgivelse af en klage over en afgørelse truffet af toldvæsenet; denne frist skal være tilstrækkelig til, at klageren kan studere den anfægtede afgørelse og forberede en klage.

10.9. Standardregel

Når en klage indgives til toldvæsenet, skal dette ikke rutinemæssigt kræve, at dokumentation til støtte for klagen indgives sammen med denne, men skal under passende omstændigheder indrømme en rimelig frist til indgivelse af sådan dokumentation.

C. Behandling af klager

10.10. Standardregel

Toldvæsenet tager så hurtigt som muligt stilling til klager og giver klageren skriftlig meddelelse herom.

10.11. Standardregel

Når en klage til toldvæsenet afvises, angiver det årsagerne hertil skriftligt og underretter klageren om, at han har ret til at indgive yderligere klager til administrative eller retlige myndigheder, samt om fristerne herfor.

10.12. Standardregel

Når klageren får medhold, skal toldvæsenet anvende sin afgørelse eller den uafhængige eller retlige myndigheds beslutning så hurtigt som muligt, undtagen hvis toldvæsenet appellerer afgørelsen.

BILAG II

UNDERRETNING

I henhold til artikel 8, stk. 5, litra a), i konventionen som ændret ved ændringsprotokollen underretter Det Europæiske Fællesskab hermed depositaren af konventionen, at Det Europæiske Fællesskab har kompetence med hensyn til alle anliggender, der reguleres af konventionen og dets almindelige tillæg, med undtagelse af de spørgsmål, der hverken falder ind under dens eksplicitte eller implicitte enekompetence i henhold til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab med senere ændringer eller under den afledte fællesskabsret.

BILAG III

NOTIFIKATION

I henhold til artikel 11 i den reviderede Kyoto-konvention meddeler Det Europæiske Fællesskab hermed Toldsamarbejdsrådets generalsekretær, som depositar af denne konvention, at Det Europæiske Fællesskabs toldområde skal betragtes som ét område og omfatter:

- Kongeriget Belgiens område
- Kongeriget Danmarks område, med undtagelse af Færøerne og Grønland
- Forbundsrepublikken Tysklands område, med undtagelse af øen Helgoland og Büsingen-området (traktat af 23. november 1964 mellem Forbundsrepublikken Tyskland og Schweiz)
- Kongeriget Spaniens område, med undtagelse af Ceuta og Melilla
- Den Helleniske Republiks område
- Den Franske Republiks område, med undtagelse af de oversøiske territorier og Saint Pierre og Miquelon og Mayotte
- Irlands område
- Den Italienske Republiks område, med undtagelse af kommunerne Livigno og Campione d'Italia samt den til det italienske område hørende del af Luganosøen mellem bredden og den politiske grænse for den mellem Ponte Tresa og Porto Ceresio beliggende zone
- Storhertugdømmet Luxembourgs område
- Kongeriget Nederlandenes område i Europa
- Republikken Østrigs område
- Den Portugisiske Republiks område
- Republikken Finlands område
- Kongeriget Sveriges område
- Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands område samt Kanaløerne og øen Man.

Selv om Fyrstendømmet Monacos område, som det defineres i toldkonventionen undertegnet i Paris den 18. maj 1963 (Journal Officiel de la République française af 27. september 1963, s. 8679), befinder sig uden for Frankrigs område, betragtes det i medfør af ovennævnte konvention som en del af EF's toldområde.

Fællesskabets toldområde omfatter ligeledes søterritoriet, de indre farvande og lufrummet hørende til medlemsstaterne og de områder, der er omhandlet ovenfor, med undtagelse af søterritoriet, de indre farvande og lufrummet hørende til områder, der ifølge ovenstående ikke indgår i Fællesskabets toldområde.

RÅDETS AFGØRELSE
af 27. marts 2003
om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget

(2003/232/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Irlands regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet traf den 23. januar 2002 afgørelse 2002/60/EF⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget.
- (2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Mae SEXTON er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 20. december 2002 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Declan McDONNELL (medlem af Galway City Council) beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Mae SEXTON for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2003.

På Rådets vegne

M. STRATAKIS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS AFGØRELSE
af 27. marts 2003
om beskikkelse af en suppleant til Regionsudvalget

(2003/233/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Tysklands regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet traf den 22. januar 2002 afgørelse 2002/60/EF ⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget.
- (2) Der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Gustav-Adolf STANGE er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 18. december 2002 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Hans-Georg KLUGE (statssekretær i delstaten Brandenburgs justits- og europaministerium) beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Gustav-Adolf STANGE for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 2003.

På Rådets vegne

M. STRATAKIS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. april 2003

om ændring af beslutning 74/360/EØF for så vidt angår Det Forenede Kongeriges undtagelse fra anvendelsen af Rådets direktiv 2002/57/EF om handel med frø af olie- og spindplanter på hamp (Cannabis sativa)

(meddelt under nummer K(2003) 1055)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(2003/234/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/57/EF af 13. juni 2002 om handel med frø af olie- og spindplanter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 2002/68/EF⁽²⁾, særlig artikel 28, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens beslutning 74/360/EØF⁽³⁾ blev Det Forenede Kongerige fritaget fra forpligtelsen til at anvende bestemmelserne i Rådets direktiv 69/208/EØF af 30. juni 1969 om handel med frø af olie- og spindplanter⁽⁴⁾, som er blevet erstattet af direktiv 2002/57/EF, på bl.a. hamp (Cannabis sativa).
- (2) Det Forenede Kongerige har meddelt Kommissionen, at da der i Fællesskabets fælles sortliste findes forbedrede hampesorter, der er tilpasset til vækstbetingelserne i Det Forenede Kongerige, har dette medført en udbredelse af hampefrø, som er blevet almindelig praksis.
- (3) Udtagelsen for hamp bør derfor ophæves og beslutning 74/360/EØF ændres i overensstemmelse hermed.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø- og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 1 i beslutning 74/360/EØF udgår litra b).

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 74.

⁽²⁾ EFT L 195 af 24.7.2002, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 196 af 19.7.1974, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 169 af 10.7.1969, s. 3.